

GEMEINDE BUOCHS

# Frühjahrs- Gemeindeversammlungen

## Jahresrechnung 2020

**Dienstag, 18. Mai 2021, um 19.30 Uhr  
in der Breitlihalle**







## Inhalt

Seite	4	Traktanden der Gemeinde Buochs und der Römisch-Katholischen Kirchengemeinde Buochs
<b>GEMEINDE BUOCHS</b>		
Seite	6	Rechenschaftsbericht 2020 des Gemeinderates
Seite	17	Bericht und Antrag zur Jahresrechnung 2020
Seite	18	Jahresrechnung 2020 – Gesamtübersicht – Erfolgsrechnung – Investitionsrechnung – Erfolgsrechnung Spezialfinanzierungen – Bilanz mit Periodenvergleich / Schlussbilanz per 31.12.2020 – Geldflussrechnung – Anhang
Seite	43	Bericht und Antrag der Finanzkommission zur Jahresrechnung 2020
Seite	44	Erläuterungen zu Traktandum 4. Antrag des Gemeinderates auf Projekt- und Kreditgenehmigung der Sanierung und Erweiterung der Abwasserreinigungsanlage (ARA) Aumühle mit dem durch die Gemeinde Buochs zu finanzierenden statutengemässen Kostenanteil, welcher aktuell bei 38.91 Prozent oder ca. 2.773 Mio. Franken (exkl. MwSt.) liegt
Seite	47	Erläuterungen zu Traktandum 5. Antrag des Gemeinderates auf Verkauf der Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73, Grundbuch Buochs zum Preis von 760'000 Franken an Adolf Barmettler, Bürgerheimstrasse 5, Buochs
Seite	51	Erläuterungen zu Traktandum 6. Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Buochs
<b>RÖMISCH-KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE BUOCHS</b>		
Seite	56	Rechenschaftsbericht 2020 des Kirchenrates
Seite	58	Bericht und Antrag zur Jahresrechnung 2020
Seite	59	Bericht und Antrag der Finanzkommission zur Jahresrechnung 2020
Seite	60	Jahresrechnung 2020 – Gesamtübersicht – Erfolgs- und Investitionsrechnung – Bilanz mit Periodenvergleich
Details zu den Rechnungen		Die Rechnungen werden in einer zusammengefassten Form vorgelegt. Die detaillierten Rechnungen der Körperschaften können bei der Finanzabteilung der Gemeinde Buochs, Telefon 041 624 52 72 oder E-Mail <a href="mailto:finanzabteilung@buochs.ch">finanzabteilung@buochs.ch</a> angefordert werden.  Auf der Webseite <a href="http://www.buochs.ch">www.buochs.ch</a> finden Sie unter der Rubrik Politik, Behörden / Finanzielle Situation detailliertere Informationen zur Rechnung 2020 der Gemeinde Buochs und der Römisch-Katholischen Kirchengemeinde Buochs.



# Ordentliche Frühjahrsgemeindeversammlungen 2021

## **Gemeinde Buochs** **Römisch-Katholische Kirchgemeinde Buochs**

Dienstag, 18. Mai 2021, Breitlihalle  
Beginn Gemeinde Buochs: 19.30 Uhr  
Beginn Römisch-Katholische Kirchgemeinde Buochs:  
im Anschluss an die Versammlung der Gemeinde Buochs

Gemeinde Buochs

### **Traktanden**

1. Wahl der Stimmentzählerinnen und Stimmentzähler
2. Entgegennahme des Rechenschaftsberichtes 2020 des Gemeinderates
3. Jahresrechnung 2020
  - 3.1 Erläuterungen der Jahresrechnung und Antrag der Finanzkommission
  - 3.2 Genehmigung
4. Antrag des Gemeinderates auf Projekt- und Kreditgenehmigung der Sanierung und Erweiterung der Abwasserreinigungsanlage (ARA) Aumühle mit dem durch die Gemeinde Buochs zu finanzierenden statutengemässen Kostenanteil, welcher aktuell bei 38.91 Prozent oder ca. 2.773 Mio. Franken (exkl. MwSt.) liegt
5. Antrag des Gemeinderates auf Verkauf der Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73, Grundbuch Buochs zum Preis von 760'000 Franken an Adolf Barmettler, Bürgerheimstrasse 5, Buochs
6. Einbürgerungsgesuche
  - 6.1 Bill Andreas, Elke und Lea Audrey, Bürgerheimstrasse 9 (Deutschland)
  - 6.2 Gashi Safter, Marina, Lukas Amir, Levin Issah und Amaira Lia, Werkhofstrasse 1 (Serbien)
  - 6.3 Krsmanovic Bojan (Montenegro) und Danijela (Bosnien und Herzegowina), Stanserstrasse 7
  - 6.4 Seferovic Aldin, Im Breitli 2 (Bosnien und Herzegowina)
  - 6.5 Wirries Udo, Im Breitli 12 (Deutschland)

Römisch-Katholische  
Kirchgemeinde Buochs

### **Traktanden**

1. Wahl der Stimmentzählerinnen und Stimmentzähler
2. Entgegennahme des Rechenschaftsberichtes 2020 des Kirchenrates
3. Jahresrechnung 2020
  - 3.1 Erläuterungen der Jahresrechnung und Antrag der Finanzkommission
  - 3.2 Genehmigung

Die Stimmberechtigten werden auf die Verhaltensregeln im Zusammenhang mit der Covid-19 Pandemie aufmerksam gemacht. Aufgrund der aktuellen Lage findet im Anschluss an die Gemeindeversammlungen kein Apéro statt.

Die Unterlagen für die Sachgeschäfte liegen ab Montag, 26. April 2021 bei der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Buochs, im März 2021

**Gemeinderat Buochs**  
**Kirchenrat Buochs**





# GEMEINDE BUOCHS





## Traktandum 2

### Rechenschaftsbericht 2020 des Gemeinderates

an die ordentliche Gemeindeversammlung der Gemeinde Buochs vom Dienstag, 18. Mai 2021.

#### Allgemeines

##### Gemeindeportrait

Die Bevölkerungszahl der Gemeinde Buochs stieg im Jahr 2020 leicht von 5'293 auf 5'315 Einwohner an. Buochs hat einen Ausländeranteil von 14.9 Prozent.

##### Gemeinderat

Am 1. Juli übernahm Werner Zimmermann die Nachfolge des Gemeindepräsidiums von Helene Spiess, welche dieses Amt während 16 Jahren innehatte. Die Gemeindeversammlung stimmte am 24. November 2020 dem vorzeitigen Rücktritt von Gemeinderätin Marianne Ackermann per 31. Dezember 2020 zu.

Der Gemeinderat fand sich zu 22 ordentlichen Sitzungen zusammen und behandelte dabei 368 Geschäfte. Nebst den ordentlichen Sitzungen wurden 6 Präsidialverfügungen erlassen. Im Juni 2020 traf sich der Gemeinderat zur jährlichen Planungssitzung sowie zur Departementsverteilung und im September 2020 zu zwei Klausursitzungen.

Die verschiedenen Behörden tauschen sich regelmässig aus, um Projekte gegenseitig abzustimmen. Zur Pflege dieses Austausches traf sich der Gemeinderat im Oktober 2020 mit dem Gemeinderat Ennetbürgen. Die Treffen mit dem Regierungsrat, dem Kirchenrat sowie dem Genossenrat Buochs mussten wegen der Covid-19 Pandemie allesamt abgesagt werden.

Der Gemeinderat legt grossen Wert auf die regelmässige Information der Bevölkerung. Leider musste jedoch auch die Behördenveranstaltung "Aktuelles aus Buochs" vom 7. April 2020 wegen Covid-19 abgesagt werden. "Aktuelles aus Buochs" vom 19. Oktober 2020 konnte mit einem Covid-19 Schutzkonzept in der Lückertsmatthalle durchgeführt werden. Laufende Neuigkeiten aus dem Gemeinderat erfahren Sie jeweils nach der Sitzung im Internet unter [www.buochs.ch](http://www.buochs.ch).

#### Präsidium

##### Personal

Per Ende 2020 beschäftigte die Gemeinde Buochs im Verwaltungsbereich (inkl. Schulleitung, Schulsekretariat und Lernende) insgesamt 37 Mitarbeitende. Die Schule bietet rund 119 Personen einen Arbeitsplatz (Voll- und Teilzeit).

##### Personalmutationen

Im Verlauf des Berichtsjahres gab es verschiedene Personalmutationen.

Eintritte Verwaltung (inkl. Schulleitung, Schulsekretariat und Lernende)

- Janine Käslin, Projektleiterin Midnight Sports Buochs
- Melanie Koch, Mitarbeiterin Bauamt
- Nawel Schlauffer, Lernende Kauffrau EFZ
- Tamara von Rotz, Leiterin Sozialamt
- Bianca Wyrtsch, Aushilfe Sachbearbeiterin Schulsekretariat

Eintritte Schule

- Melina Arnold, Klassenlehrperson MS1 PS
- Salome Arnold, Klassenlehrperson MS2 PS
- Hannes Briker, Klassenlehrperson MS2 PS
- Myriam Christen, Klassenlehrperson KG
- Katrin Dittli, Fach-LP Primar PS
- Flavio Fallegger, Klassenlehrperson 1. ORS
- Carole Jordan, Klassenlehrperson US (Jahresstellvertretung)
- Rolf Kaufmann, Fachlehrperson ORS und IT
- Katja Landwehr, Klassenlehrperson 1. ORS
- Ursi Stöckli, Klassenlehrperson US (Jahresstellvertretung)
- Janine Trütsch, Klassenlehrperson MS2 PS
- Karin Wäspe, Klassenlehrperson 3. ORS
- Nicole Zraggen, Fachlehrperson KG und Musikschule
- Nicole Zimmermann, Klassenlehrperson MS2 PS

- Austritte Verwaltung (inkl. Schulleitung, Schulsekretariat und Lernende)
- Jeannette Amstad, Leiterin Sozialamt (Pensionierung)
  - Marianne Baumann-Durrer, Mitarbeiterin Bauamt (Pensionierung)
  - Verena Intlekofer, Sachbearbeiterin Schulsekretariat (Pensionierung)
  - Gabriela Steiner, Projektleiterin Midnight Sports Buochs
  - Mauro Truttman, Lernender Kaufmann EFZ

#### Austritte Schule

- Iwan Berini, Fachlehrperson ORS und IT
- Zita Bucher, RMG KG und Musikschule
- Daniela Giger, Schulische Heilpädagogin KG/US
- Karin Guardiano, Mediothek
- Simon Gwerder, Klassenlehrperson ORS
- Seline Hagmann, Klassenlehrperson MS1
- Laura Keiser, Klassenlehrperson MS2
- Silvia Ragot, Fachlehrperson MS2
- Franziska Rüttimann, Fachlehrperson MS2
- Stefan Scheibler, Klassenlehrperson ORS
- Karin Stadler-Zurfluh, Fachlehrperson US
- Melinda Wallimann, Klassenlehrperson KG
- Pia Weber, HAB (Pensionierung)
- Nadine Zbinden, Klassenlehrperson MS2

Wir bedanken uns bei den ausgetretenen Mitarbeitenden für ihren Einsatz im Dienste der Öffentlichkeit und wünschen ihnen auf dem neuen Lebensweg viel Glück und Genugtuung.

Unseren neuen Mitarbeitenden wünschen wir viel Freude und Erfüllung bei ihren Aufgaben.

#### Jubilarinnen und Jubilare

##### Verwaltung (inkl. Schulleitung und Schulsekretariat)

- 20 Dienstjahre: Marianne Baumann-Durrer, Mitarbeiterin Bauamt
- 15 Dienstjahre: Marlies Ambauen-Wyrsh, Raumpflegerin
- 15 Dienstjahre: Patrik Dommen, Leiter Bauamt
- 10 Dienstjahre: Werner Biner, Gemeindeschreiber
- 10 Dienstjahre: Beatrice Gisler, Sachbearbeiterin Schulsekretariat

##### Schule

- 25 Dienstjahre: Barbara Horat, Klassenlehrperson ORS
- 25 Dienstjahre: Pia Weber, Leiterin Hausaufgabenbetreuung
- 20 Dienstjahre: Rolf Handschin, Klassenlehrperson ORS
- 20 Dienstjahre: Judith Hunkeler, Fachlehrperson US
- 20 Dienstjahre: Heidi Infanger, Fachlehrperson MS2
- 20 Dienstjahre: Magdalena Perez, RMG und Musiklehrperson US
- 15 Dienstjahre: Sarah Bossert, Fachlehrperson KG
- 10 Dienstjahre: Manuela Banz, Schulische Heilpädagogin MS1, IS und ORS
- 10 Dienstjahre: Tanja Gammeter, Klassenlehrperson MS2

##### Musikschule

- 35 Dienstjahre: Martin Schleifer, Musikschulleiter
- 30 Dienstjahre: Bernadette Arnold, Musiklehrperson
- 25 Dienstjahre: Luzia Kuchler, Musiklehrperson
- 20 Dienstjahre: Luciano Poli, Musiklehrperson

Herzlichen Dank an die Jubilarinnen und Jubilare für ihren langjährigen, engagierten Einsatz.

#### Aus- und Weiterbildung

Um den Herausforderungen des ständigen Wandels begegnen zu können, fördert und unterstützt der Gemeinderat die berufsbegleitende Weiterbildung seiner Angestellten. Nebst der berufsbegleitenden Weiterbildung nehmen die Mitarbeitenden jährlich jeweils an verschiedenen ein- bis mehrtätigen Fachtagungen, Workshops und Schulungen teil. Die Gemeinde bietet drei Ausbildungsplätze zur Kauffrau respektive zum Kaufmann an.

**Arbeitssicherheit** Die Verordnung über die Verhütung von Unfällen und Berufskrankheiten (VUV) verpflichtet jeden Arbeitgeber zur Vorkehrung aller Massnahmen, die der Arbeitssicherheit und der Gesundheit der Arbeitnehmer dienen. Die neuen Mitarbeitenden erhielten im Oktober 2020 ihre diesbezügliche Erstausbildung.

## **Liegenschaften**

**Umbau Zwischenraum** Nachdem im März 2019 die Änderungen der Raumnutzungen im EG und 1. OG der Gemeindeverwaltung genehmigt wurden, konnte der bisherige Büromaterialraum im EG für den Lernenden des Sozialamtes in ein Büro umgebaut werden.

**Ausbau Obergeschoss Gemeindewerkhof** Nach einem Jahr Leerstand konnten die Räume im Obergeschoss an zwei neue Interessenten vermietet werden. Es lag im Interesse der Gemeinde, dass diese Räumlichkeiten vermietet und dadurch Mietzinseinnahmen generiert werden können. Die aufgezeigte Nutzung der beiden Mietinteressentinnen als Gemeinschaftspraxis wurde als passend erachtet. Die Räumlichkeiten wurden sodann in drei Räume ausgebaut, wovon zwei Räume per 1. Januar 2021 vermietet werden konnten.

**Videoüberwachung Velokeller Schulhaus Lück II** Immer wieder beklagten sich Schülerinnen und Schüler, dass ihre im Velokeller abgestellten Kickboards oder Velos von Unbekannten beschädigt werden. Es wurden an den Geräten Schrauben und Teile gelöst oder sogar entfernt. Um diesem Umstand entgegen zu wirken, wurde eine Videoanlage zur Überwachung des Velokellers im Schulhaus Lück II installiert.

**Ersatz Heizung Seeplatz 10** Die Heizungsspeicher im Seeplatz 10 waren sehr alt, wobei die vier Heizkörper aus Speichersteinen bestanden, welche die Wärme für diesen grossen Raum grundsätzlich gut speichern und abgeben konnten. In den letzten Jahren gab es jedoch immer wieder Probleme mit der Heizung und einige Heizkörper waren schon länger defekt. Infolge dessen wurde die Heizung mit neuen Wandkonvektoren ausgestattet.

**Ersatz Lüftung Garderobengebäude SCB Seefeld** Das Garderobengebäude des SC Buochs wurde im Jahre 1998 erbaut. Eine Analyse der gebäudetechnischen Anlagen (Heizung / Lüftung) hatte gezeigt, dass der Ersatz der Lüftungsanlagen notwendig ist. Der Abluftmonoblock genügte den Ansprüchen für eine optimale Raumlüftung nach heutigem Standard nicht mehr. Der Einbau eines neuen Monoblocks mit Wärmerückgewinnung war notwendig. Die im Gebäude installierten Luftkanäle mussten aus technischen und hygienischen Gründen ebenfalls ersetzt werden. Mit der neuen Lüftungsanlage können die Dusch-, WC- und Garderobenräume wieder optimal nach heutigem Standard be- und entlüftet werden.

**Sanierung Wasserschaden WC Aawasseregg** Im Dezember 2018 wurde festgestellt, dass sich im Eingangsbereich des Damen WC Bodenplatten ablösen. Im Herbst 2019 wurde erneut festgestellt, dass sich Bodenplatten im grossen Ausmass abgelöst haben. Weitere Abklärungen haben ergeben, dass der ganze Unterlagsboden sowie die Dämmung total durchnässt waren. Eine Austrocknung war nicht möglich, weshalb der Unterlagsboden mit der darunterliegenden Dämmung total entfernt werden musste. Im Laufe dieser Abklärungen wurde zudem festgestellt, dass die Abdichtung im Eingangsbereich nicht optimal ist. Um solche Schäden in Zukunft zu vermeiden, wurde eine Bauexpertise in Auftrag gegeben. Auf Grund der erkannten Mängel mussten die fehlenden Abdichtungen nachgerüstet und eine umfassende Sanierung des Damen WC vorgenommen werden. Dieselben Massnahmen mussten daraufhin Ende 2020 auch im Herren WC vorgenommen werden.

## **Strandbad**

**Schutzkonzept Covid-19** In der Vorbereitung zur Saison mussten nebst dem allgemeinen Badi Betrieb zusätzliche Schutzkonzepte nach Vorgaben des Bundes erarbeitet und umgesetzt werden. Dadurch stand das Personal vor grossen zusätzlichen Herausforderungen, die es nebst dem allgemeinen Badi Betrieb zu bewältigen gab. Diese Mehraufwendungen haben sich in den Personalkosten niedergeschlagen. Das Schutzkonzept forderte auch von den Badegästen grosses Verständnis und wurde grösstenteils gut eingehalten. Nebst Lob wurde auch auf die Kommunikation und Öffnungszeiten hingewiesen, welche verbessert werden können.



Neuer Pächter Restaurant Für die Saison 2020 übernahm das neue Pächterpaar das Badibeizli. Für sie war der Start suboptimal, da sie viele Ideen und Konzepte nicht umsetzen konnten. Die üblichen Veranstaltungen und Kundenanlässe konnten ebenfalls nicht stattfinden, was sich auch in den Finanzen bemerkbar machte. Die Qualität der Speisen wurde von den Gästen sehr geschätzt und auch rege genutzt. In der Preiskalkulation besteht noch Verbesserungspotential.

## **Raumordnung**

Gesamtrevision Nutzungsplanung infolge neuem PBG Für die Erarbeitung der Unterlagen im Zusammenhang mit der Gesamtrevision der Nutzungsplanung traf sich die Arbeitsgruppe im Jahr 2020 fünf Mal zu einer Sitzung. Dabei fand im Januar 2020 eine Dorfbegehung statt. An den weiteren Sitzungen wurde ein Entwurf des Zonenplanes sowie des Bau- und Zonenreglements erarbeitet.

Teilrevision Nutzungsplanung / Bebauungsplan Der kantonale Richtplan Nidwalden bezeichnet das Gebiet nördlich der Engelberger Aa beim Flugplatz Buochs als Entwicklungsschwerpunkt Arbeiten. Die neue Erschliessung des Gebietes Flugplatz wurde bereits fertig erstellt. Damit das Areal ausserhalb des Flugplatzperimeters einer Industriezone mit Bebauungsplanpflicht und das Gebiet für die Infrastruktur Flugplatz, innerhalb des Flugplatzperimeters, einer Sondernutzungszone zugewiesen werden kann, musste eine Teilrevision des Nutzungsplanes erstellt werden. Gleichzeitig mit der Ein- bzw. Umzonung wurde ein Bebauungsplan ausgearbeitet, welcher als Grundlage für die zukünftige Überbauung dient. Im 2020 konnten die Unterlagen soweit erstellt werden, dass diese Anfangs 2021 beim Kanton zur Vorprüfung eingereicht werden können.

## **Diverses**

Neue Ortspläne Mittlerweile sind die letzten Ortspläne aufgebraucht und verschiedene Teile von Buochs haben sich innerhalb der vergangenen sechs Jahre gewandelt. Zudem sind aktuelle Flugaufnahmen aus dem Jahr 2018 verfügbar. Der Gemeinderat hat deshalb neue, aktuelle Ortspläne erstellen lassen. Bei der Aktualisierung der Daten wurden ebenfalls die beiden Ortstafeln (Eingang Gemeindeverwaltung / vis-à-vis Post) überarbeitet. Die neuen Ortspläne stehen nun für Willkommensmappen und Besucher von unserem Dorf sowie als PDF auf der Homepage der Gemeinde bereit und warten darauf, dem Betrachter die Vielfalt von Buochs näher zu bringen.

## **Tiefbau**

Verkehrs-, Betriebs- und Gestaltungskonzept Im Zuge der geplanten Sanierung der Beckenriederstrasse inklusive der Werksleitung sollen auch die bekannten Schwachstellen in Bezug auf die Verkehrssicherheit optimiert werden. Zudem muss die Bushaltestelle Post hindernisfrei ausgestaltet werden. Zusammen mit dem Amt für Mobilität Nidwalden wurde durch einen Verkehrsplaner ein Verkehrs-, Betriebs- und Gestaltungskonzept erarbeitet, welches nun detailliert ausgearbeitet werden soll.

Hindernisfreie Ausgestaltung Bushaltestellen Die Postautohaltestellen Fadenbrücke sowie Schürmatt wurden behindertengerecht umgebaut, damit ein problemloses und selbstständiges Ein- und Aussteigen auch für Rollstuhlfahrer, Gehbehinderte und Personen mit Kinderwagen ermöglicht wird. Die beiden Haltestellen Schürmatt wurden vom heutigen Standort in Richtung Dorfkern verschoben und bei der Haltestelle in Richtung Stans wurde zudem ein vier Meter langer Personenunterstand realisiert.

Erschliessung Industrie Fadenbrücke / Flugplatzareal In den letzten elf Monaten wurde fleissig an der neuen Erschliessung zum Flugplatzareal gebaut. Am 3. Juni 2020 wurde die neue Brücke über die Engelberger Aa betoniert. Innerhalb von rund vier Stunden wurden dabei ca. 500 Tonnen Beton eingebracht. Anfangs Juli 2020 wurde der Betonkreisel auf der Stanserstrasse betoniert. Mitte Oktober 2020 wurde der Deckbelag auf der Stanserstrasse und Gemeindestrasse bis zur Fadenbrücke eingebaut, womit der Kreisel für den Verkehr freigegeben werden konnte.

Einführung Tempo-30-Zonen	Mit den neuen Tempo-30-Zonen auf der Bürgerheim-, Seebucht-, Turmatt- und Stationsstrasse sowie Parkettstrasse und Turmattweg konnte auf den Gemeindestrassen praktisch eine flächendeckende Einführung von Tempo-30 erreicht werden. Mit der Einführung der neuen Tempo-30-Zonen konnte ein wesentlicher Beitrag zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und dabei vor allem zu Gunsten unserer Kleinsten auf ihrem Schulweg geleistet werden.
Ersatz Strassenkehrmaschine	Seit 1999 war die Strassenkehrmaschine der Gemeinde Buochs für saubere Strassen unterwegs. Über 20 Betriebsjahre ist für eine Kehrmaschine ein stolzes Alter. So konnte unser Werkdienst im Juni 2020 eine neue, moderne und leistungsfähige Kehrmaschine in Empfang nehmen.
Wasserdampf-Gerät Unkrautbekämpfung	Das Einsetzen von Pestiziden ist auf gefestigten Böden (Strassen, Wege, Plätze) seit 2001 verboten. Die Gemeinde Ennetbürgen besitzt ein spezielles Wasserdampf-Gerät, welches seit 2020 auch durch den Werkdienst Buochs eingemietet und zur Unkrautbekämpfung genutzt wird. Ein weiterer Schritt der guten Zusammenarbeit unserer beiden Gemeinden.

### **Freizeitanlagen / Landwirtschaft**

Sanierung Natursteinmauer	Im Jahr 2020 wurden die Trockensteinmauern Unter Agglistal sowie Grafital / Mittel Acheri saniert.
Aufwertung Quai	Der Buochser Quai ist ein wichtiges Naherholungsgebiet für die Buochser Bevölkerung wie auch für Touristen. Die Gestaltung und Bepflanzung der Betontröge stammte aus den 70er-Jahren. Mit einer Neubepflanzung der Betontröge, dem Ersatz der Beleuchtung durch energiesparende LED-Leuchten und der gründlichen Reinigung des Bodenbelages wurde der Quai aufgewertet. Dabei wurden diversen Gefahren- und Stolperstellen für Fussgänger behoben.
Aufwertung Spielplatz Dorf- park und Neubau Unterstand	<p>Im Frühling wurde der Spielplatz Dorfpark saniert sowie mit neuen und zusätzlichen Spielgeräten aufgewertet. Seitdem erstrahlt er mit den beiden Trampolinen, der Kugelbahn und den Kleinkinderspielgeräten in neuem Glanz. Sehr gerne hätte die Familiäsach Buochs den Spielplatz am 6. Juni 2020 mit einem grossen Spielplatzfest gebührend eingeweiht und gleichzeitig ihr 40-jähriges Jubiläum gefeiert. Leider musste auch dieses Fest infolge Covid-19 abgesagt werden.</p> <p>Auf Initiative der Jugendarbeit Buochs wurde auf dem Tribünen-Walm im Dorfleutered ein Unterstand realisiert. Dieser Unterstand mit Sitzgelegenheiten soll den Jugendlichen einen Platz bieten um sich zu treffen. Dieser steht jedoch auch den Nutzern des Spielplatzes Dorfpark zur Verfügung.</p> <p>Zudem wurde auch der Kiesplatz im März 2020 saniert. Dabei wurde die obere Schicht (+/-10 cm) des Platzes abgetragen und durch eine neue bindige Kiesschicht ersetzt.</p>

### **Wasser**

Verlegung Wasserleitungen	Im Jahr 2020 mussten infolge Neubauprojekten beim Ridliweg 19 / 21 und der Revitalisierung des Mühlebaches öffentliche Wasserleitungen verlegt werden.
Unterhalt und Werterhalt	Für die langfristige Werterhaltung der Infrastruktur ist ein permanenter Unterhalt der wichtigen Anlagenteile der Wasserversorgung unerlässlich. Dazu wurden sämtliche 204 Hydranten, 30 Be- und Entlüftungsventile, 16 DRV-Ventile usw. geprüft, gewartet und teilweise ersetzt. Diese Kontroll- / Wartungsarbeiten sind an das QS-System gebunden und werden jährlich durchgeführt.
Wasserleitungsbrüche	Im Jahr 2020 waren in unserem rund 60 km langen Leitungsnetz zwei Leckagen oder Leitungsbrüche zu verzeichnen. Erfreulicherweise kann dabei erwähnt werden, dass über die letzten Jahre noch nie so wenige Leckagen auftraten.
Sanierung EMSRL	Die Schaltschränke des Grundwasserpumpwerkes Schürmatt und des Reservoirs Ribimattli sowie ein grosser Teil der elektrischen Installationen aus dem Jahr 1978 wur-



den ersetzt. Die Prozesssteuerungen im Reservoir Ribimattli aus dem Jahre 1999 wurden auf den aktuellen Stand aufgerüstet. Das Prozessleitsystem und die Alarmierung inklusive der EDV-Hardware erhielten ein notwendiges Update.

Die vier Pumpen werden neu mittels Frequenzumformer angesteuert. Somit konnte auf den Ersatz der 35-jährigen elektrischen Klappen verzichtet werden. Die drei neu eingebauten Durchflussmessungen dienen der Trinkwasserverbrauchsmessung und vor allem auch der frühzeitigen Leckerkennung. Für die Zukunft wurde bei beiden Bauwerken eine Notstromeinspeisung vorbereitet.

**Erschliessung Fadenbrücke und Flugplatzareal** Als Erschliessung des Flugplatzareals sowie Optimierung des Notverbundes mit der Wasserversorgung Stans wurde im Bereich Fadenbrücke auf einer Länge von ca. 300 Meter eine neue Leitung (Guss DN 200) erstellt. Diese wurde im Zusammenhang mit der neuen Erschliessung "Fadenbrücke und Flugplatzareal" realisiert. Unter dem Aawasser wurde eine 70 Meter lange Leitung eingezogen. Somit ist das Projekt "Erschliessung Flugplatz und Notverbund Stans" abgeschlossen.

**Trinkwasserqualität** Die Trinkwasserqualität wurde quartalsweise an verschiedenen Orten im Netz beprobt. Dabei wurden 14 Wasserproben entnommen und dem Laboratorium der Urkantone zugestellt, welches das Buochser Wasser immer als hygienisch einwandfreies Trinkwasser deklarierte.

**Wasserverbrauch** Dieses Jahr wurden 431'532 m<sup>3</sup> Wasser gefördert und 378'624 m<sup>3</sup> verrechnet. Somit kann von einem Wasserverlust von 12 Prozent durch Lecks, laufende Brunnen, Bezug ab Hydrant, Reservoirreinigung, Messwertfehler usw. gerechnet werden. Die Wasserversorgung Buochs bezieht ihr Trinkwasser zu 100 Prozent aus dem Grundwasser, wobei dieses vom Grundwasserpumpwerk Schürmatt zum Reservoir gepumpt und ab dort zu den angeschlossenen Bezüglern verteilt wird.

## **Abwasser**

**Verlegung Kanalisationsleitungen** Im Jahr 2020 mussten infolge Neubauprojekte beim Ridliweg 19 / 21 öffentliche Kanalisationsleitungen verlegt werden.

**Unterhalt und Werterhalt** Im Zuge des betrieblichen Unterhalts wurden im Siedlungsgebiet Schüpfgraben, Stanserstrasse Nord, Ennetbürgerstrasse West die öffentlichen Kanalisationsleitungen gespült.

**Erneuerungen** Die beiden Pumpen im Kleinpumpwerk Schützenmatte wurden nach 36 Betriebsjahren ersetzt.

**ARA-Betrieb** Das bestehende Blockheizkraftwerk (BHKW) wurde nach 20 Betriebsjahren ersetzt. Mit dem vorhandenen Faulgas wird eine elektrische Energie von 55kW und parallel eine Wärmeenergie von 90 kW Spitzenleistung produziert. Die Frischschlammumpen wurden nach 35 Betriebsjahren ersetzt.

## **Sicherheit**

**Gemeindeführungsstab** Der Gemeindeführungsstab Buochs-Ennetbürgen (GFS) traf sich im Jahr 2020 zu einem Stabsrapport. Aufgrund der Covid-19 Pandemie fiel der Frühjahrs-Rapport aus.

**Feuerwehr** Der Vorstand des Verbandes besteht aus je einem Vertreter des Gemeinderates von Buochs und Ennetbürgen sowie dem Kommandanten und den beiden Stellvertretern der Feuerwehr. Man traf sich zu drei ordentlichen Sitzungen während dem letzten Jahr.

Die Betriebsrechnung schloss Dank geringen Personalaufwendungen erfreulich positiv ab. Die geplanten Übungen der Einsatzkräfte mussten in Folge der Covid-19 Pandemie stark reduziert werden. Von grösseren, respektive aufwendigen, Ereignissen wurden wir im Jahre 2020 verschont.

## **Gewässer**

**Hochwasserschutzprojekt** Um das Hochwasserschutzdefizit im Bereich der Achse Schüpfgraben, Schützenmat-

Schüpfgraben / Giessenkanal te, Giessenkanal bis zum Vierwaldstättersee zu beheben, wurde in enger Zusammenarbeit mit dem Amt für Gefahrenmanagement von der Bestvariante ein Vorprojekt erarbeitet.

Revitalisierung Mühlebach Im Zusammenhang mit den Anpassungen der Parkplatzsituation im Seefeld der Gemeinden Buochs und Ennetbürgen durch die Genossenkorporation Buochs wurde die Revitalisierung des Mühlebaches auf einer Länge von rund 280 Meter vorgenommen. In das Projekt „Revitalisierung Mühlebach“ integriert war auch die Aufwertung des Seeufers um die Mühlebachmündung. Bei diesem Projektteil "Seeufer" handelt es sich um eine Ersatzmassnahme im Zusammenhang mit dem Projekt der Sanierung des Bootshafens der Genossenkorporation Buochs.

## Abfall

Videoüberwachung  
Altstoffsammelstelle Im Jahr 2020 mussten insgesamt 39 unrechtmässige Entsorgungen festgestellt werden, für welche jeweils der daraus entstandene Aufwand in Rechnung gestellt wurde.

## Energie

Förderbeiträge Photovoltaik- und / oder Solaranlagen Die Gemeinde Buochs unterstützt seit der Publikation anfangs 2013 die Erstellung von neuen oder die Erweiterung bestehender Photovoltaik- und / oder Solaranlagen auf dem Gemeindegebiet mit einem Förderbeitrag. Im Jahr 2020 konnten 14 Photovoltaikanlagen unterstützt werden.

Machbarkeitsstudie  
Seewasser-Wärmeverbund Der Vierwaldstättersee hat ein enormes Potenzial, um Gebäude zu heizen sowie zu kühlen und das Seewasser kann eine ökologische Alternative zum Heizöl darstellen. Eine Machbarkeitsstudie zeigt, dass eine Seewasserfassung im Bereich der Schiffstation beim Seeplatz durchaus realisiert werden kann. Im Juli 2020 hat der Gemeinderat bei den Grundeigentümern des vorgesehenen Gebietes eine Umfrage zur aktuellen Heizanlage ihrer Liegenschaften durchgeführt. Von insgesamt 220 versendeten Fragebögen konnte erfreulicherweise ein Rücklauf von 148 Fragebögen verzeichnet werden. Von den 148 Liegenschaften haben 111 Interesse an einer Verbundlösung mit der Nutzung des Seewassers. Gleichzeitig wurden auch die aktuellen Heizsysteme der Schul- und Gemeindeliegenschaften aufgenommen.

## Finanzen

Steuern Der Steuerertrag bei den natürlichen Personen liegt rund 43'000 Franken und bei den juristischen Personen rund 47'000 Franken höher als budgetiert. Das Total der Steuereinnahmen im 2020 von rund 11,2 Mio. Franken fällt rund 300'000 Franken tiefer aus als im 2019, jedoch erfreulicherweise knapp 1 Prozent höher als für das Jahr 2020 budgetiert wurde. Die vereinnahmten Grundstückgewinnsteuern von rund 400'000 Franken liegen ebenfalls rund 100'000 Franken über den Erwartungen gemäss Budget 2020.

Mit der Steuerperiode 2019 wurde im Jahr 2020 «eTax Nidwalden» erfolgreich eingeführt. Die Steuererklärungen konnten damit vollständig online und medienbruchfrei eingereicht werden, was auch rege genutzt wurde. Der Buochser Steuerverwalter hilft weiterhin tatkräftig beim Testen von weiteren kantonalen Steuerprojekten mit.

Finanzausgleich Das neue innerkantonale Finanzausgleichsgesetz trat per 1. Januar 2020 in Kraft. Die zu verteilenden Mittel basieren auf den Steuereinnahmen des Jahres 2018 und konnten somit bereits bei der Budgetierung des Jahres 2020 definitiv ermittelt werden. Der erhaltene Betrag im Jahr 2020 fällt um rund 257'000 Franken tiefer aus als im Jahr 2019. Im 2020 erhielt die Gemeinde Buochs infolge des Systemwechsels einen Übergangsbeitrag von 266'000 Franken. Im 2021 wird dieser Betrag um 50 Prozent tiefer sein und ab 2022 entfallen die Übergangsbeiträge vollumfänglich.

Liegenschaften  
im Finanzvermögen Nach dem Umzug des Werkhofes in den Neubau an der Flurhofstrasse diente die Liegenschaft an der Bürgerheimstrasse 7 nicht mehr unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Die Liegenschaft wurde somit zum Verkehrswert ins Finanzvermögen überführt. Die Differenz vom Buchwert zum Verkehrswert wird als Buchgewinn in der Erfolgsrechnung ausgewiesen.



Wirtschaft	<p>In Zusammenarbeit mit der Volkswirtschaftsdirektion NW und Pro Wirtschaft Nidwalden / Engelberg wurden im Rahmen der Bestandespflege KMU-Betriebe in Buochs besucht, solange dies Corona bedingt noch möglich war. Darüber hinaus fand auch ein Austausch mit dem Gewerbeverein Buochs-Ennetbürgen statt, welcher sich aktiv für die Interessen des regionalen Gewerbes einsetzt. Insbesondere in der aktuellen pandemiebedingten schwierigen Wirtschaftslage wurde mit speziellen Werbeaufträgen auf die Berücksichtigung des heimischen Gewerbes sensibilisiert. Die Gemeinde Buochs ist bestrebt, nach Möglichkeit die Arbeitsaufträge innerhalb der Gemeinde zu vergeben (soweit dies das Submissionsgesetz zulässt).</p>
<b>Bildung</b>	
Schulkommission	<p>Die Covid-19 Pandemie hatte auch Auswirkungen auf die Arbeit der Schulkommission. Mehrere Sitzungen mussten vor allem während dem Lockdown abgesagt werden.</p> <p>An 13 Sitzungen beschäftigte sich die Schulkommission in enger Zusammenarbeit mit der Schulleitung über die strategische Führung der Schule Buochs. Dabei standen folgende Themen im Vordergrund:</p> <p><b>BDO Bericht Analyse Schule</b> Die Schulkommission hat sich mit dem Bericht auseinandergesetzt. Die getroffenen Massnahmen werden auf das Schuljahr 2021 / 2022 umgesetzt, Schliessung des 6. Kindergarten.</p> <p><b>Digitalisierung</b> Der Lockdown hat uns vor Augen geführt, welche wichtigen Stellenwert eine gut funktionierende IT-Struktur hat. Wir sind grundsätzlich gut aufgestellt, wollen aber die Ausrüstung mit Notebooks wesentlich schneller vorantreiben als vorgesehen. Im Zusammenhang mit Covid-19 wurde die Ausrüstung mit Laptops der ORS Schülerinnen und Schüler vorgezogen und im Herbst 2020 realisiert. Der Ausbau des WLAN und die Weiterbildung der Lehrpersonen erfolgen parallel dazu.</p> <p><b>Strukturen Schulkommission / Schulleitung</b> Zusammenarbeit Schulkommission und Schulleitung effizienter machen und Doppelspurigkeiten vermeiden. Wie soll die Schulkommission in Zukunft aussehen?</p> <p><b>Zusammensetzung Schulkommission</b> Michaela Mathis (4 Jahre) verabschiedete sich aus der Schulkommission, per 1. Dezember 2020. Besten Dank für die geleistete Arbeit. Für das neue Schulkommis-sionsmitglied Nadja Baumgartner war es ein spezieller Einstieg in die Kommissionsarbeit während Covid-19.</p>
Schülerzahlen	<p>Am 17. August 2020 besuchten 506 Schülerinnen und Schüler die Schule Buochs.</p> <p><b>Klassenangebot im Schuljahr 2020 / 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 6 Kindergartenklassen</li> <li>- 6 Unterstufenklassen (1. / 2. Klasse)</li> <li>- 6 Mittelstufenklassen I (3. / 4. Klasse)</li> <li>- 6 Mittelstufenklassen II (4. / 5. Klasse)</li> <li>- 9 Orientierungsstufenklassen (7. / 9. Schuljahr)</li> </ul> <p>Der Kindergarten und die Unterstufe sind im Zyklus 1 zusammengefasst, die Mittelstufe bildet den Zyklus 2 und die ORS den Zyklus 3</p>
Schulleitung und Schulbetrieb	<p>Die Schulleitung traf sich im Schuljahr 2020 zu 32 Sitzungen, um die Tagesgeschäfte zu besprechen und den operativen Bereich sicherzustellen.</p>
Schule im Lockdown	<p>Am Freitag, 13. März 2020, hat der Bundesrat aufgrund der sich zuspitzenden Covid-19 Situation verfügt, unter anderem auch alle Schulen zu schliessen. Was wir noch nie erlebt und nicht für möglich gehalten haben, wurde nun Tatsache. Ein kleines, unsichtbares Virus hat es geschafft, ein Grounding des öffentlichen Lebens und der Gesellschaft herbei zu führen. Ab dem 11. Mai 2020 ist dann wieder Leben in unsere Schulhäuser eingekehrt und das erarbeitete Schutzkonzept hat sich bewährt. Wir alle fühlten uns wieder besser in Anwesenheit der Kinder. Bei Personen die zur Risiko-gruppe zählten, suchten wir pragmatische aber verantwortungsbewusste Lösungen. Die grösste Herausforderung war das Einhalten der Abstände im Schulalltag. Wir alle</p>

versuchten, dies so gut wie möglich zu machen. Das Händewaschen gehört mittlerweile zum Schulalltag. Die Schulleitung wird die positiven und negativen Erfahrungen aus dem Lockdown analysieren und Lehren daraus ziehen. Da Angst ein schlechter Ratgeber ist, gehen wir zuversichtlich gemeinsam weiter. Wir sind sicher, dass wir diesem Ärgernis auch nützliche Erkenntnisse für den Schulbereich abringen konnten, Chancen nutzen und gestärkt in die Zukunft gehen können, auch wenn es nicht mehr so sein wird wie vorher. Aufgrund dieser besonderen Situation mussten viele Bereiche der Schule eingeschränkt oder umfunktioniert werden.

#### Mobbingprävention

Die Lehrpersonen und Mitarbeitende der Schule Buochs trafen sich zu einem Weiterbildungstag zum Thema "Mobbing und Cybermobbing". Dabei wurden von der kompetenten Kursleiterin folgende Themen spannend aufgezeigt und vertieft:

- Abgrenzung zwischen Konflikt und Mobbing erkennen
- Mechanismus von Mobbing und Cybermobbing
- Formen von Mobbing und Cybermobbing
- Präventions- und Interventionsmassnahmen
- Fallbesprechungen und Lösungsentwicklung
- Ressourcensammlung

Dieser Tag bildete einen weiteren gemeinsamen Schritt in die gewünschte Richtung. Vorgesehen war, dass die Pädagogische Arbeitsgruppe (PAG) die Themen vertiefen und nach praktischen Möglichkeiten und Wegen suchen, und konkret mit den Schülerinnen und Schülern daran wirkungsvoll arbeiten. Da es Corona bedingt nicht möglich war, an klassenübergreifenden Projekten zu arbeiten, musste die PAG nach anderen Möglichkeiten suchen und teilweise ins kommende Schuljahr verschieben.

#### Musikschule

Total sind 256 Instrumentalschülerinnen und -schüler eingeschrieben. Darunter befinden sich 48 erwachsene Personen, die ebenfalls regelmässig den Unterricht besuchen. Die erarbeiteten musikalischen Resultate bzw. die Konzerte finden jeweils hauptsächlich im zweiten Semester statt. In diesem Schuljahr konnten die sehr geschätzten Konzertauftritte unserer Musikschülerinnen und -schüler Corona bedingt leider nicht stattfinden.

Das zweite Semester stand ganz im Zeichen der Pandemie. Dies erforderte grosse Flexibilität von allen Beteiligten, damit während der Schulschliessung vom 16. März 2020 bis zum 11. Mai 2020 der Unterricht mit digitalen Mitteln weitergeführt werden konnte. Auch nach der Schulöffnung stand der Präsenzunterricht mit den entsprechenden Schutzkonzepten vor grossen Herausforderungen. Wir haben das Beste daraus gemacht und blicken auf neu gewonnene Erfahrungen und Erkenntnisse aus dieser Zeit zurück. Vieles davon kann weiterentwickelt werden um künftig als Ergänzung in die pädagogische Arbeit einzufließen. Obwohl diese Zeit für uns sehr herausfordernd war, hat sie uns aktiviert und (hoffentlich) auch ein wenig nachdenklich gemacht.

#### Schulsozialarbeit

Während dem Lockdown wurden kaum neue Fälle erfasst. Der Schwerpunkt lag in dieser Zeit auf der Betreuung der Kinder, Jugendlichen und Eltern, die bereits mit der Schulsozialarbeit zusammenarbeiteten. Viele Probleme konnten auch in den telefonischen Kurzberatungen gelöst werden wobei die Ratsuchenden mit Lösungsideen unterstützt wurden. Diese Kurzberatungen sind im Interesse der Schulsozialarbeit Buochs, da sie die Verantwortung im Sinne von Eigenwirksamkeit bei den Ratsuchenden lassen. Für diese Beratungen werden keine Dossiers erfasst und erscheinen entsprechend auch nicht auf der Liste.

#### Jugendarbeit

Das Jahr 2020 stellte auch die Jugendarbeit Buochs vor vielseitige Herausforderungen. Vieles kam anders als geplant und trotzdem kann insgesamt eine positive Bilanz gezogen werden.

Der Jugendtreff Süesswinkel war am Jahresanfang sehr gut besucht. Insgesamt fanden 33 Veranstaltungen statt.

Neue Wege waren gefragt, als der Schulunterricht aufgrund der Pandemie in den Fernunterricht verlegt wurde. Durch die digitalen Hilfsmittel wurden verschiedene kreative Kleinprojekte vom Jugendarbeiter digital angeboten. Auf diese Weise konnte via Social Media mit den Jugendlichen interagiert werden.



In den Frühlingsmonaten wurde das neue Projekt «Spi-Ru» Spielrucksack durchgeführt. Der Jugendarbeiter war im öffentlichen Raum unterwegs und konnte so den Kontakt zu den Jugendlichen pflegen, die dieses Angebot sehr schätzten und aktiv nutzten. Auf diese Weise konnte auch Sensibilisierungsarbeit in Bezug auf die geltenden Covid-Massnahmen geleistet werden.

Mit einem laufend aktualisierten Schutzkonzept konnte der Betrieb im Süesswinkel wiederaufgenommen werden. So konnte die Jugendarbeit den Jugendlichen einen Rückzugsort bieten und wichtige Beziehungsarbeit leisten.

Das Midnight Sports Buochs konnte acht Veranstaltungen durchführen und wurde gut besucht. Aufgrund der Einschränkungen wurden im zweiten Halbjahr zwei Veranstaltungen digital durchgeführt.

Die Jugendkommission traf sich 2020 vier Mal zu einer Sitzung. Das geplante Vereinstreffen konnte aufgrund der Pandemie nicht durchgeführt werden. Es soll im Frühling / Herbst 2021 nachgeholt werden.

## Soziales

### Wirtschaftliche Sozialhilfe

Der finanzielle Aufwand für die wirtschaftliche Sozialhilfe ist im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken. Auf das ganze Jahr 2020 verteilt wurden total 28 Fälle unterstützt. Dies sind fünf Fälle weniger als im Vorjahr. Bei den Unterstützten handelt es sich einerseits um Familien und andererseits auch um Einzelpersonen.

Gestützt auf die rechtlichen Grundlagen beurteilt die Sozialkommission an ihren monatlichen Sitzungen die neuen Anträge respektive die Weiterführungsbeantragungen sowie die Kostengutsprachen. Zudem nimmt sie anlässlich der Kommissionsitzungen die Berichte vom Sozialamt Nidwalden zur Kenntnis. Mittels der Berichte ist gewährleistet, dass die persönliche Situation der Antragstellenden respektive der Sozialhilfebezüger fortlaufend neu beurteilt wird.

### Alimenten Bevorschussung

Der Gesamtbetrag für die Alimenten Bevorschussung hat sich im Jahr 2020 gegenüber zum Vorjahr quasi verdoppelt. Im 2020 wurden in sieben Fällen mit total zehn involvierten Kindern Bevorschussungen geleistet. Zu erwähnen ist, dass der Betrag der Rückerstattungen im 2020 ebenfalls stark angestiegen ist. Im Sommer 2020 wurde die Bewirtschaftung der Verlustscheine im Zusammenhang mit der Alimenten Bevorschussung überarbeitet. Mit einer Person konnte eine Abzahlungsvereinbarung unterzeichnet werden.

### Kinderbetreuung

Die Kosten für die Kinderbetreuung blieben im Jahr 2020 gegenüber zum Vorjahr fast unverändert. Im vergangenen Jahr waren es in Buochs 11 Betreuungsfälle mit total 16 betroffenen Kindern. Wenn die Voraussetzungen gegeben sind, leistet die Gemeinde Buochs an die Betreuung in den beitragsberechtigten anerkannten Betreuungseinrichtungen im Kanton Nidwalden die entsprechenden Beiträge.

### Teilungsamt

Insgesamt sind im vergangenen Jahr 44 in Buochs wohnhafte Personen verstorben. Dies sind 11 Personen mehr als im Vorjahr. Im Zusammenhang mit den Todesfällen wurden fast 30 Bestätigungen für die Bestattung auf dem Friedhof Buochs ausgestellt.

### Einbürgerung

Im vergangenen Jahr wurden der Einbürgerungskommission 14 neue Einbürgerungsgesuche eingereicht. An der Gemeindeversammlung vom 24. November 2020 wurde an vier erwachsenen Personen das Gemeindebürgerrecht zugesichert. Die Einbürgerungsgespräche wurden im Verlaufe vom Herbst 2020 durchgeführt. Erfreulich ist, dass die Gespräche mit einem guten Ergebnis gemeistert wurden. Bei den Gesprächen zeigte sich, dass nicht alle Gesuchsteller bei den gleichen Themen (Politik, Kultur, Geografie, Geschichte usw.) brillieren konnten.

**Kultur**

Auch im Bereich Kultur gab es einige Einschränkungen bezüglich Covid-19. So mussten die Frühjahresausstellung, die Nationalfeier, die Präsidentenkonferenz und auch die Autorenlesung abgesagt werden. In verkürzter Form, digitalisiert und bargeldlos konnte das Kinospektakel durchgeführt werden, wobei das Echo sehr positiv war. Mit Einschränkungen und einem entsprechenden Schutzkonzept konnte die Herbstausstellung im Seepplatz 10 durchgeführt werden. Auch die Adventsfenster litten unter der Pandemie und es musste auf die beliebten Apéros verzichtet werden.

**Buochserwelle**

Bereits seit 1985 wird die Buochserwelle mehrmals jährlich als Mitteilungsblatt herausgegeben. Anlässlich des 35. Jubiläums wurde eine Sonderausgabe mit interessanten Berichten aus den vergangenen Jahren gestaltet, welche mit der Ausgabe vom März 2020 in alle Haushaltungen verteilt wurde.



## Traktandum 3

### **Bericht und Antrag des Gemeinderates zur Jahresrechnung 2020**

zuhanden der ordentlichen Gemeindeversammlung der Gemeinde Buochs vom Dienstag, 18. Mai 2021

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Buochs schliesst gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von 137'260 Franken mit einem Ertragsüberschuss von 1'385'114.78 Franken ab. Das Ergebnis 2020 ist damit um rund 1.5 Mio. Franken besser ausgefallen als budgetiert.

Der Mehrertrag resultiert insbesondere aus dem Buchgewinn von rund 685'000 Franken aus der Übertragung des alten Werkhofes an der Bürgerheimstrasse 7 ins Finanzvermögen. Ein Wegfall oder Verschiebungen einiger Aufwand-Positionen ins Folgejahr aufgrund der Corona-Einschränkungen führten zudem zu einem tieferen Gesamtaufwand. Weiter ist das positive Ergebnis auch auf eine konsequente Budget- und Ausgabendisziplin zurückzuführen.

Die Nettoinvestitionen belaufen sich auf 2'245'514.53 Franken, was rund 580'000 Franken unter dem Budget ist. Dabei handelt es sich zum grössten Teil um Verschiebungen der Ausgaben ins Folgejahr.

Mit einer Selbstfinanzierung (Cashflow) von 4'071'223.72 Franken resultiert nach Abzug der Nettoinvestitionen ein Finanzierungsüberschuss von rund 1.8 Mio. Franken. Der Selbstfinanzierungsgrad liegt bei 181.30 Prozent.

Die Nettoverschuldung konnte aufgrund des Finanzierungsüberschusses auf rund 7.7 Mio. Franken reduziert werden. Dies entspricht einer Pro-Kopf-Verschuldung von 1'445 Franken.

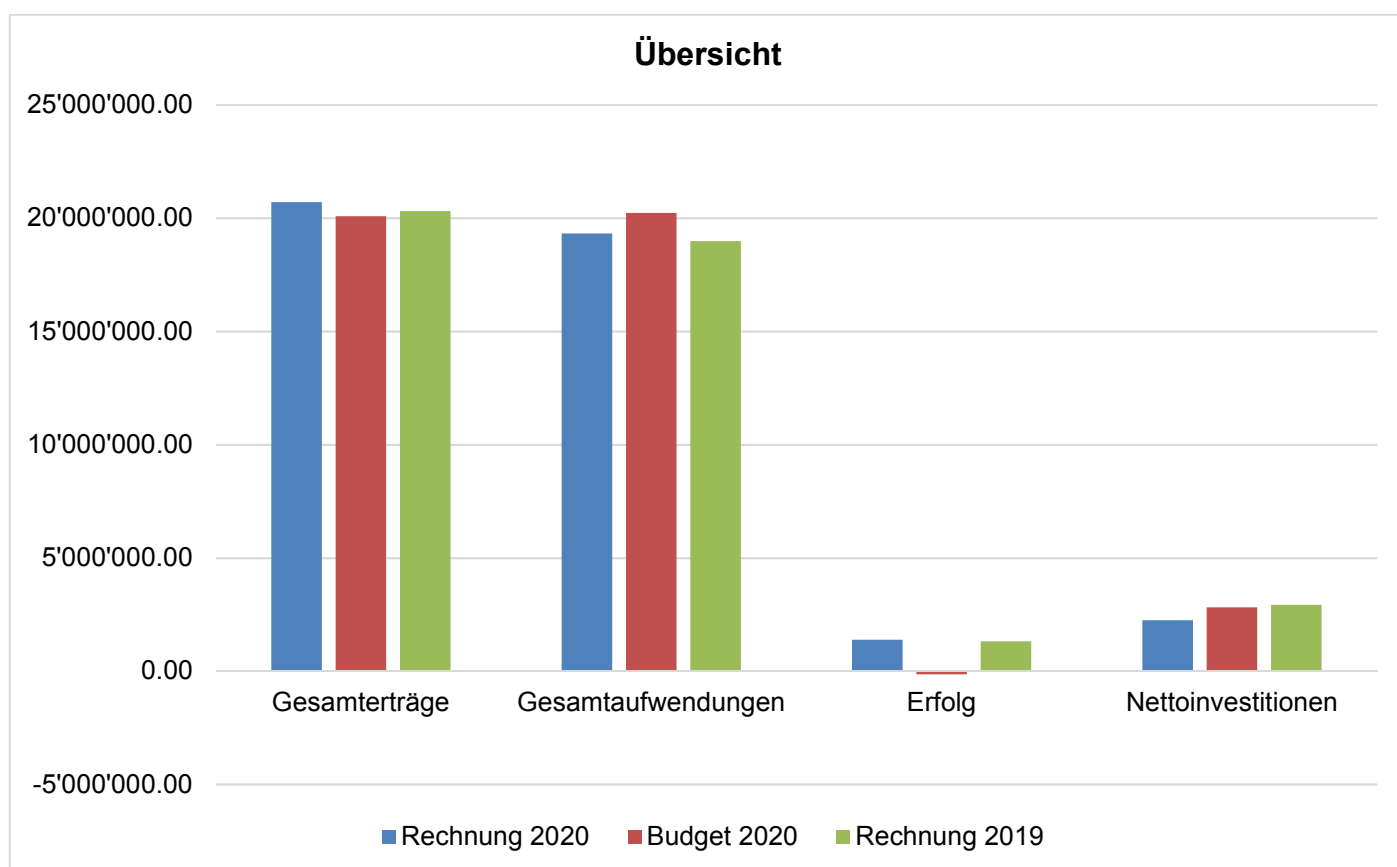
Antrag

Wir beantragen Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Rechnung der Gemeinde Buochs zuzustimmen und das Jahresergebnis von 1'385'114.78 Franken den kumulativen Jahresgewinnen zuzuführen:

Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 01.01.2020	CHF 5'010'061.48
Gewinn 2020	<u>CHF 1'385'114.78</u>
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 31.12.2020	<b><u>CHF 6'395'176.26</u></b>

## Übersicht

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019	Abweichung R2020 - B2020	%
Gesamterträge	20'712'339	20'091'920	20'308'082	620'419	3.09%
Gesamtaufwendungen	19'327'224	20'229'180	18'988'816	-901'956	-4.46%
<b>Erfolg (+Gewinn / -Verlust)</b>	<b>1'385'115</b>	<b>-137'260</b>	<b>1'319'267</b>	<b>1'522'375</b>	<b>-1'109.12%</b>
Nettoinvestitionen	2'245'515	2'823'000	2'925'454	-577'485	-20.46%



## Gesamtübersicht

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>18'620'827.57</b>	<b>19'519'280.00</b>	<b>18'344'167.42</b>
30 Personalaufwand	10'785'017.10	10'930'410.00	10'767'331.95
31 Sach- und übriger Aufwand	2'634'400.55	2'914'020.00	2'644'972.93
33 Abschreibungen	2'481'438.65	2'721'450.00	2'063'213.22
35 Einlagen Fonds <sup>3</sup>	288'055.94	280'090.00	236'050.39
36 Transferaufwand <sup>1</sup>	2'384'741.33	2'653'310.00	2'581'958.93
37 Durchlaufende Beiträge	47'174.00	20'000.00	50'640.00
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>19'016'070.65</b>	<b>19'099'620.00</b>	<b>19'413'096.43</b>
40 Fiskalertrag	11'196'366.30	11'107'000.00	11'490'255.40
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte <sup>2</sup>	2'452'983.73	2'504'420.00	2'455'329.78
43 Verschiedene Erträge	55'097.53	72'000.00	95'882.49
45 Entnahmen Fonds <sup>3</sup>	180'655.65	452'450.00	18'260.35
46 Transferertrag	5'083'793.44	4'943'750.00	5'302'728.41
47 Durchlaufende Beiträge	47'174.00	20'000.00	50'640.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>395'243.08</b>	<b>-419'660.00</b>	<b>1'068'929.01</b>
34 Finanzaufwand	108'769.45	150'500.00	158'060.89
44 Finanzertrag	1'098'641.15	432'900.00	408'398.45
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>989'871.70</b>	<b>282'400.00</b>	<b>250'337.56</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>1'385'114.78</b>	<b>-137'260.00</b>	<b>1'319'266.57</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>1'385'114.78</b>	<b>-137'260.00</b>	<b>1'319'266.57</b>
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>4'071'223.72</b>	<b>2'596'880.00</b>	<b>3'769'769.83</b>
<b>Investitionsrechnung</b>			
Investitionsausgaben	-4'282'315.13	-4'971'000.00	-3'528'852.67
Investitionseinnahmen	2'036'800.60	2'148'000.00	603'398.80
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>-2'245'514.53</b>	<b>-2'823'000.00</b>	<b>-2'925'453.87</b>
<b>Finanzierungsüberschuss (-fehlbetrag)</b>	<b>1'825'709.19</b>	<b>-226'120.00</b>	<b>844'315.96</b>
Selbstfinanzierungsgrad (Richtwert 80%-100%)	181.30%	91.99%	128.86%

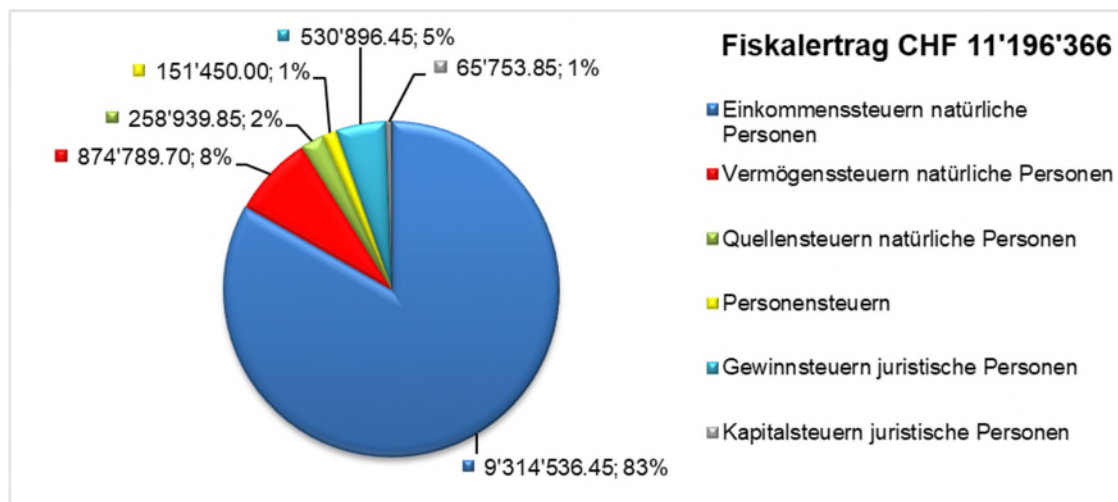
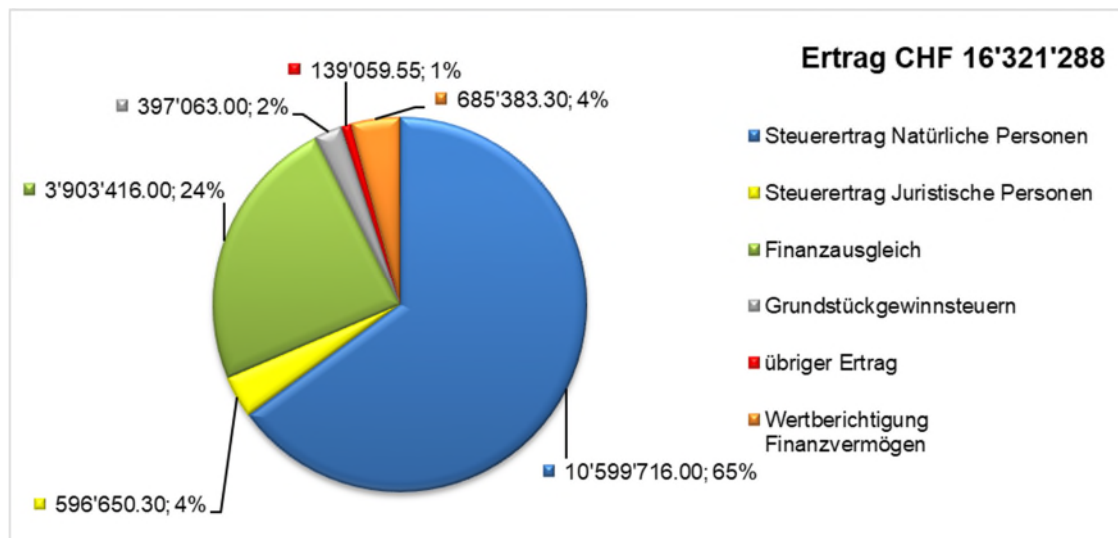
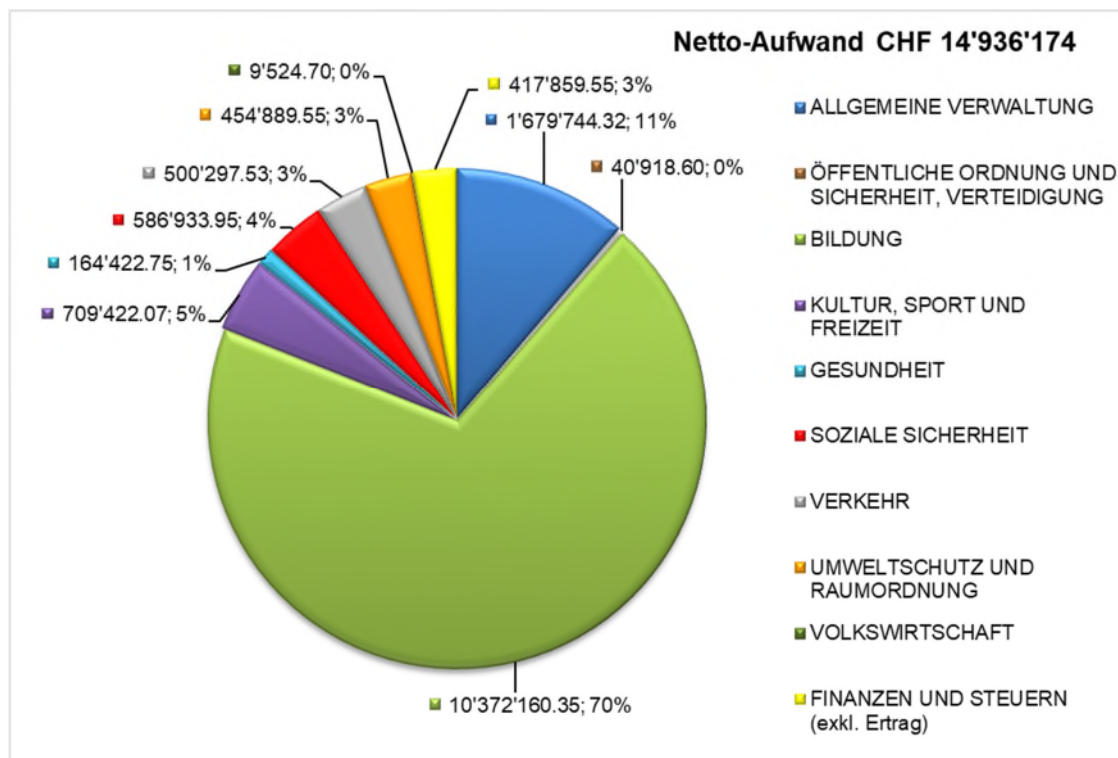
1) Entschädigungen an Kanton, Gemeinden, Verbände

2) Gebühren, Beiträge, Verkäufe, Rückerstattungen

3) Fondsveränderungen Spezialfinanzierungen



## Erfolgsrechnung Rechnung 2020 Funktionale Gliederung



## Erfolgsrechnung Verdichtungsstufe 3

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019	Abweichung Rechnung 2020 Budget 2020	%
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>1'679'744.32</b>	<b>1'753'630.00</b>	<b>1'573'209.40</b>	<b>-73'885.68</b>	<b>-4.21%</b>
<b>01 Legislative und Exekutive</b>	<b>320'985.48</b>	<b>353'670.00</b>	<b>335'037.65</b>	<b>-32'684.52</b>	<b>-9.24%</b>
011 Legislative	59'679.13	82'810.00	57'339.55	-23'130.87	-27.93%
012 Exekutive	261'306.35	270'860.00	277'698.10	-9'553.65	-3.53%
<b>02 Allgemeine Dienste</b>	<b>1'358'758.84</b>	<b>1'399'960.00</b>	<b>1'238'171.75</b>	<b>-41'201.16</b>	<b>-2.94%</b>
021 Finanz- und Steuerverwaltung	32'765.85	58'900.00	56'226.10	-26'134.15	-44.37%
022 Allgemeine Dienste	1'046'786.44	1'116'430.00	1'071'217.15	-69'643.56	-6.24%
029 Verwaltungsliegenschaften	279'206.55	224'630.00	110'728.50	54'576.55	24.30%
<b>1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>40'918.60</b>	<b>100'850.00</b>	<b>88'163.00</b>	<b>-59'931.40</b>	<b>-59.43%</b>
<b>14 Allgemeines Rechtswesen</b>	<b>-6'850.25</b>	<b>-4'000.00</b>	<b>-8'532.45</b>	<b>-2'850.25</b>	<b>71.26%</b>
140 Allgemeines Rechtswesen	-6'850.25	-4'000.00	-8'532.45	-2'850.25	71.26%
<b>15 Feuerwehr</b>	<b>0.00</b>	<b>47'100.00</b>	<b>72'178.60</b>	<b>-47'100.00</b>	<b>-100.00%</b>
150 Feuerwehr	0.00	47'100.00	72'178.60	-47'100.00	-100.00%
<b>16 Verteidigung</b>	<b>47'768.85</b>	<b>57'750.00</b>	<b>24'516.85</b>	<b>-9'981.15</b>	<b>-17.28%</b>
161 Militärische Verteidigung	32'991.25	38'500.00	10'000.00	-5'508.75	-14.31%
162 Zivile Verteidigung	14'777.60	19'250.00	14'516.85	-4'472.40	-23.23%
<b>2 BILDUNG</b>	<b>10'372'160.35</b>	<b>10'530'000.00</b>	<b>10'389'360.67</b>	<b>-157'839.65</b>	<b>-1.50%</b>
<b>21 Obligatorische Schule</b>	<b>10'372'160.35</b>	<b>10'530'000.00</b>	<b>10'389'360.67</b>	<b>-157'839.65</b>	<b>-1.50%</b>
211 Eingangsstufe	1'119'653.40	1'058'100.00	1'066'521.48	61'553.40	5.82%
212 Primarstufe	3'655'826.10	3'789'800.00	3'691'346.65	-133'973.90	-3.54%
213 Oberstufe	2'248'081.20	2'327'350.00	2'282'418.65	-79'268.80	-3.41%
214 Musikschule	463'133.70	491'700.00	467'297.90	-28'566.30	-5.81%
217 Schulliegenschaften	1'850'788.70	1'862'050.00	1'850'195.25	-11'261.30	-0.60%
218 Tagesbetreuung	33'844.05	36'100.00	37'270.65	-2'255.95	-6.25%
219 Übrige obligatorische Schule	1'000'836.20	964'900.00	994'310.09	35'936.20	3.72%
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>709'422.07</b>	<b>751'600.00</b>	<b>555'165.06</b>	<b>-42'177.93</b>	<b>-5.61%</b>
<b>32 Kultur</b>	<b>53'094.75</b>	<b>97'820.00</b>	<b>85'253.45</b>	<b>-44'725.25</b>	<b>-45.72%</b>
321 Bibliotheken	27'531.70	34'250.00	29'989.75	-6'718.30	-19.62%
329 Kultur	25'563.05	63'570.00	55'263.70	-38'006.95	-59.79%
<b>33 Medien</b>	<b>43'504.57</b>	<b>43'630.00</b>	<b>39'471.90</b>	<b>-125.43</b>	<b>-0.29%</b>
331 Film und Kino	3'972.52	-1'250.00	3'263.60	5'222.52	-417.80%
332 Massenmedien	39'532.05	44'880.00	36'208.30	-5'347.95	-11.92%
<b>34 Sport und Freizeit</b>	<b>612'822.75</b>	<b>610'150.00</b>	<b>430'439.71</b>	<b>2'672.75</b>	<b>0.44%</b>
341 Sport	115'358.20	124'600.00	97'702.00	-9'241.80	-7.42%
342 Freizeit	497'464.55	485'550.00	332'737.71	11'914.55	2.45%
<b>4 GESUNDHEIT</b>	<b>164'422.75</b>	<b>177'950.00</b>	<b>163'440.80</b>	<b>-13'527.25</b>	<b>-7.60%</b>
<b>42 Ambulante Krankenpflege</b>	<b>145'441.50</b>	<b>156'300.00</b>	<b>143'896.60</b>	<b>-10'858.50</b>	<b>-6.95%</b>
421 Ambulante Krankenpflege	145'441.50	156'300.00	143'896.60	-10'858.50	-6.95%
<b>43 Gesundheitsprävention</b>	<b>18'981.25</b>	<b>21'650.00</b>	<b>19'544.20</b>	<b>-2'668.75</b>	<b>-12.33%</b>
431 Alkohol- und Drogenmissbrauch	0.00	3'000.00	933.50	-3'000.00	-100.00%
433 Schulgesundheitsdienst	18'981.25	18'650.00	18'610.70	331.25	1.78%
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>586'933.95</b>	<b>746'500.00</b>	<b>701'473.10</b>	<b>-159'566.05</b>	<b>-21.38%</b>
<b>52 Invalidität</b>	<b>14'750.00</b>	<b>61'450.00</b>	<b>60'900.00</b>	<b>-46'700.00</b>	<b>-76.00%</b>
523 Invalidenheime	14'750.00	61'450.00	60'900.00	-46'700.00	-76.00%
<b>54 Familie und Jugend</b>	<b>162'521.60</b>	<b>211'800.00</b>	<b>161'447.00</b>	<b>-49'278.40</b>	<b>-23.27%</b>
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	27'569.90	45'800.00	25'352.65	-18'230.10	-39.80%
544 Jugendschutz	112'328.50	128'050.00	114'500.35	-15'721.50	-12.28%
545 Leistungen an Familien	22'623.20	37'950.00	21'594.00	-15'326.80	-40.39%
<b>57 Sozialhilfe und Asylwesen</b>	<b>409'662.35</b>	<b>473'250.00</b>	<b>479'126.10</b>	<b>-63'587.65</b>	<b>-13.44%</b>
572 Wirtschaftliche Hilfe	398'360.75	460'000.00	468'196.10	-61'639.25	-13.40%
579 Übrige Fürsorge	11'301.60	13'250.00	10'930.00	-1'948.40	-14.70%
<b>6 VERKEHR</b>	<b>500'297.53</b>	<b>550'580.00</b>	<b>542'836.26</b>	<b>-50'282.47</b>	<b>-9.13%</b>
<b>61 Strassenverkehr</b>	<b>472'437.53</b>	<b>544'180.00</b>	<b>536'127.26</b>	<b>-71'742.47</b>	<b>-13.18%</b>
615 Gemeindestrassen	560'450.82	617'030.00	609'387.05	-56'579.18	-9.17%
619 Parkplätze	-88'013.29	-72'850.00	-73'259.79	-15'163.29	20.81%
<b>62 Öffentlicher Verkehr</b>	<b>27'860.00</b>	<b>6'400.00</b>	<b>6'709.00</b>	<b>21'460.00</b>	<b>335.31%</b>
629 Übriger öffentlicher Verkehr	27'860.00	6'400.00	6'709.00	21'460.00	335.31%

## Erfolgsrechnung Verdichtungsstufe 3

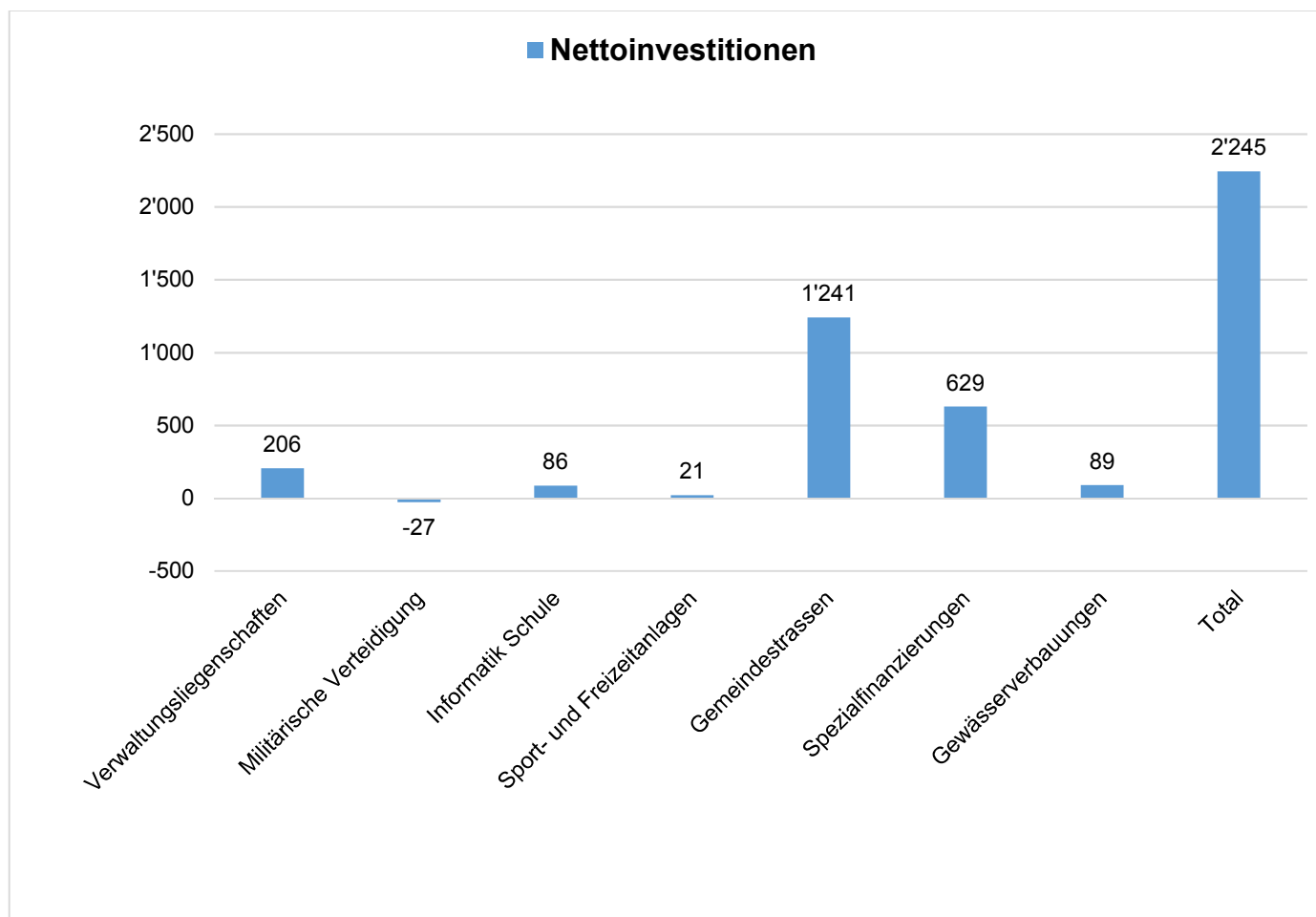
	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019	Abweichung Rechnung 2020 Budget 2020	%
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>454'889.55</b>	<b>511'200.00</b>	<b>426'811.55</b>	<b>-56'310.45</b>	<b>-11.02%</b>
71 Wasserversorgung					
710 Wasserversorgung					
72 Abwasserbeseitigung	<b>45'465.35</b>	<b>29'600.00</b>	<b>37'617.00</b>	<b>15'865.35</b>	<b>53.60%</b>
720 Abwasserbeseitigung (öffentliche Toiletten)	45'465.35	29'600.00	37'617.00	15'865.35	53.60%
73 Abfallwirtschaft					
730 Abfallwirtschaft					
74 Verbauungen	<b>218'600.55</b>	<b>265'020.00</b>	<b>216'810.55</b>	<b>-46'419.45</b>	<b>-17.52%</b>
741 Gewässerverbauungen	218'600.55	265'020.00	216'810.55	-46'419.45	-17.52%
75 Arten- und Landschaftsschutz	<b>6'375.00</b>	<b>6'500.00</b>	<b>6'410.00</b>	<b>-125.00</b>	<b>-1.92%</b>
750 Arten- und Landschaftsschutz	6'375.00	6'500.00	6'410.00	-125.00	-1.92%
77 Übriger Umweltschutz	<b>90'448.05</b>	<b>127'480.00</b>	<b>105'584.00</b>	<b>-37'031.95</b>	<b>-29.05%</b>
771 Friedhof und Bestattung	62'214.45	108'380.00	93'624.00	-46'165.55	-42.60%
779 Umweltschutz	28'233.60	19'100.00	11'960.00	9'133.60	47.82%
79 Raumordnung	<b>94'000.60</b>	<b>82'600.00</b>	<b>60'390.00</b>	<b>11'400.60</b>	<b>13.80%</b>
790 Raumordnung	94'000.60	82'600.00	60'390.00	11'400.60	13.80%
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>9'524.70</b>	<b>9'150.00</b>	<b>7'523.00</b>	<b>374.70</b>	<b>4.10%</b>
81 Landwirtschaft	<b>1'861.90</b>	<b>2'350.00</b>	<b>1'123.00</b>	<b>-488.10</b>	<b>-20.77%</b>
813 Produktionsverbesserungen Vieh	1'861.90	2'600.00	1'890.00	-738.10	-28.39%
814 Produktionsverbesserung	0.00	-250.00	-767.00	250.00	-100.00%
84 Tourismus	<b>3'100.00</b>	<b>3'000.00</b>	<b>3'100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>3.33%</b>
840 Tourismus	3'100.00	3'000.00	3'100.00	100.00	3.33%
85 Industrie, Gewerbe, Handel	<b>4'562.80</b>	<b>3'800.00</b>	<b>3'300.00</b>	<b>762.80</b>	<b>20.07%</b>
850 Industrie, Gewerbe, Handel	4'562.80	3'800.00	3'300.00	762.80	20.07%
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>-15'903'428.60</b>	<b>-14'994'200.00</b>	<b>-15'767'249.41</b>	<b>-909'228.60</b>	<b>6.06%</b>
91 Steuern	<b>-10'819'113.25</b>	<b>-10'725'000.00</b>	<b>-11'175'353.55</b>	<b>-94'113.25</b>	<b>0.88%</b>
910 Steuern	-10'819'113.25	-10'725'000.00	-11'175'353.55	-94'113.25	0.88%
93 Finanz- und Lastenausgleich	<b>-3'903'416.00</b>	<b>-3'903'200.00</b>	<b>-4'160'654.00</b>	<b>-216.00</b>	<b>0.01%</b>
930 Finanz- und Lastenausgleich	-3'903'416.00	-3'903'200.00	-4'160'654.00	-216.00	0.01%
95 Übrige Ertragsanteile	<b>-536'122.55</b>	<b>-440'000.00</b>	<b>-535'290.10</b>	<b>-96'122.55</b>	<b>21.85%</b>
950 Übrige Ertragsanteile	-536'122.55	-440'000.00	-535'290.10	-96'122.55	21.85%
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	<b>-639'855.10</b>	<b>80'500.00</b>	<b>115'777.49</b>	<b>-720'355.10</b>	<b>-894.85%</b>
961 Zinsen	111'715.10	145'650.00	164'467.04	-33'934.90	-23.30%
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	-751'570.20	-65'150.00	-48'689.55	-686'420.20	1053.60%
97 Rückverteilungen	<b>-4'921.70</b>	<b>-6'500.00</b>	<b>-11'729.25</b>	<b>1'578.30</b>	<b>-24.28%</b>
971 Rückverteilungen	-4'921.70	-6'500.00	-11'729.25	1'578.30	-24.28%
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>-1'385'114.78</b>	<b>137'260.00</b>	<b>-1'319'266.57</b>	<b>-1'522'374.78</b>	<b>-1109.12%</b>



## Investitionsrechnung 2020

Die Investitionsrechnung weist Investitionsausgaben von 4'282'315.13 Franken sowie Investitionseinnahmen von 2'036'800.60 Franken aus. Daraus resultiert ein Nettoinvestitionsaufwand von 2'245'514.53 Franken.

Die Hauptinvestitionen im Jahr 2020 betreffen die Erschliessung Fadenbrücke und Flugplatzareal. Dafür wurden im 2020 netto rund 1 Mio. Franken ausgegeben, welche unter Gemeindestrassen ausgewiesen sind. Zudem sind dazu unter Spezialfinanzierungen (Wasserversorgung) rund 200'000 Franken für neue Wasserleitungen enthalten.



## Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019		
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>291'997.70</b>	<b>85'502.70</b>	<b>315'000.00</b>	<b>43'000.00</b>	<b>2'453'221.75</b>	<b>260'401.35</b>
<b>029</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>291'997.70</b>	<b>85'502.70</b>	<b>315'000.00</b>	<b>43'000.00</b>	<b>2'453'221.75</b>	<b>260'401.35</b>
5040.00	Hochbauten	196'243.70	0.00	315'000.00	0.00	0.00	0.00
5040.10	Neubau Werkhof	95'754.00	0.00	0.00	0.00	2'119'137.00	0.00
5040.80	Ersatz Kunstrasen	0.00	0.00	0.00	0.00	334'084.75	0.00
6040.00	Übertragung Hochbauten (ANL140.00057)	0.00	74'615.70	0.00	0.00	0.00	0.00
6040.10	Übertragung Hochbauten (ANL140.00002)	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6310.10	Subvention Kanton Ersatz Kunstrasen	0.00	0.00	0.00	43'000.00	0.00	83'521.20
6350.10	Beitrag private Unternehmen	0.00	10'886.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6720.00	Gemeinde und Gemeindezweckverbände	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	64'126.55
6720.10	Subvention Gemeinde Ennetbürgen Ersatz Kunstrasen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	112'753.60
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>-26'807.60</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>60'000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>161</b>	<b>Militärische Verteidigung</b>	<b>-26'807.60</b>	0.00	0.00	0.00	<b>60'000.00</b>	<b>0.00</b>
5660.00	Private Organisationen ohne Erwerbszweck	-26'807.60	0.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>85'782.60</b>	0.00	<b>65'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>63'025.85</b>	<b>0.00</b>
<b>219</b>	<b>Übrige obligatorische Schule</b>	<b>85'782.60</b>	0.00	<b>65'000.00</b>	0.00	<b>63'025.85</b>	<b>0.00</b>
5060.60	Informatik Ersatz PC's / Server	85'782.60	0.00	65'000.00	0.00	63'025.85	0.00
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>123'378.25</b>	<b>102'729.90</b>	<b>85'000.00</b>	<b>65'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>342</b>	<b>Freizeit</b>	<b>123'378.25</b>	<b>102'729.90</b>	<b>85'000.00</b>	<b>65'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
5010.30	Ausbau Strassen, Trottoirs, Plätze, Brücken	123'378.25	0.00	85'000.00	0.00	0.00	0.00
6660.00	Private Organisationen ohne Erwerbszweck	0.00	88'167.70	0.00	50'000.00	0.00	0.00
6890.00	Übrige ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	14'562.20	0.00	15'000.00	0.00	0.00
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>3'090'264.15</b>	<b>1'848'568.00</b>	<b>3'374'000.00</b>	<b>2'040'000.00</b>	<b>391'972.05</b>	<b>259'959.50</b>
<b>615</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>3'090'264.15</b>	<b>1'848'568.00</b>	<b>3'374'000.00</b>	<b>2'040'000.00</b>	<b>391'972.05</b>	<b>259'959.50</b>
5010.30	Ausbau Strassen, Trottoirs, Plätze, Brücken	102'559.70	0.00	130'000.00	0.00	0.00	0.00
5010.40	Erschliessung Anschluss Industrie Flugplatz	2'825'578.95	0.00	3'060'000.00	0.00	337'196.65	0.00
5010.80	Sanierung Strassenbeleuchtung	0.00	0.00	0.00	0.00	4'775.40	0.00
5060.00	Mobilien	147'237.80	0.00	160'000.00	0.00	0.00	0.00
5660.00	Private Organisationen ohne Erwerbszweck	14'887.70	0.00	24'000.00	0.00	50'000.00	0.00
6310.60	Beitrag Kanton Erschliessung Industrie Flugplatz	0.00	924'284.00	0.00	1'020'000.00	0.00	129'979.75
6350.40	Beitrag Genossenkorporation Erschliessung Industrie Flugplatz	0.00	924'284.00	0.00	1'020'000.00	0.00	129'979.75

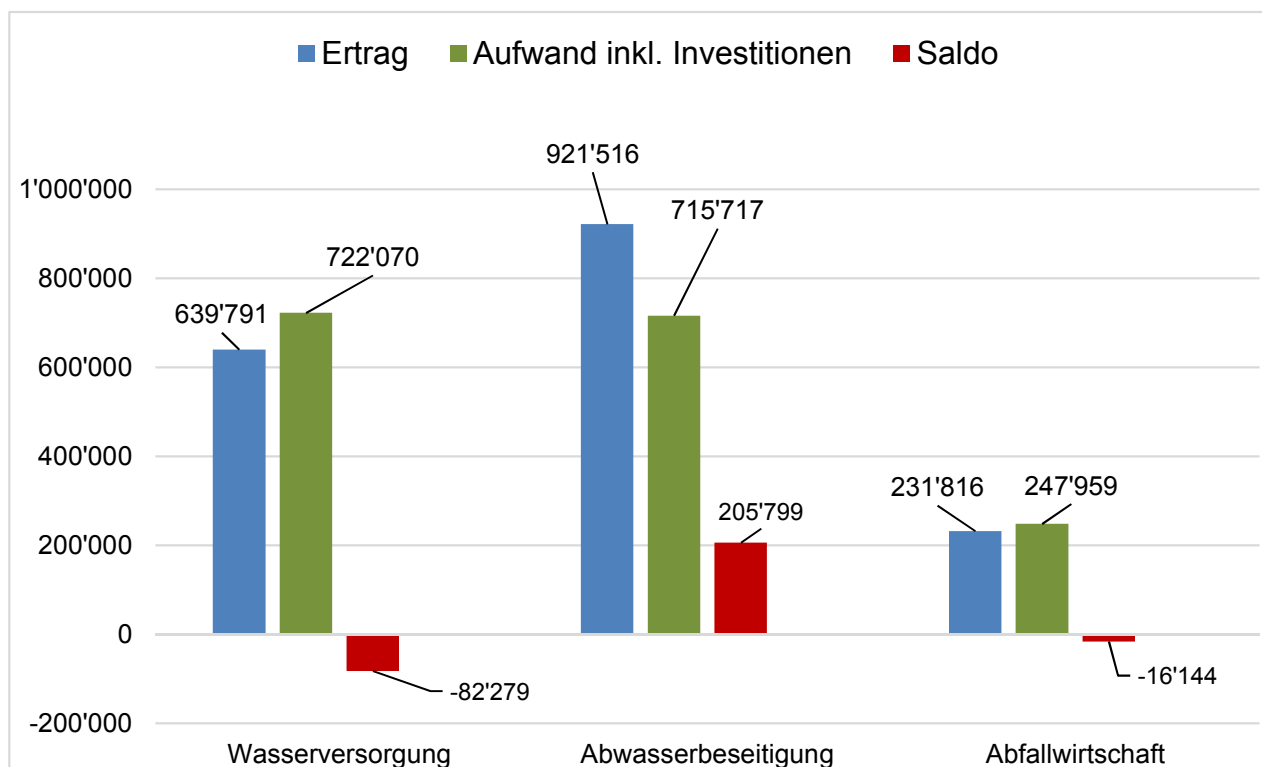
## Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>717'700.03</b>	<b>0.00</b>	<b>1'132'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>560'633.02</b>	<b>83'037.95</b>
<b>710</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>437'844.44</b>	<b>0.00</b>	<b>563'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>152'134.51</b>	<b>0.00</b>
5030.10	Allg. Ausbau und Erneuerung Wasserversorgungsnetz	429'844.44	0.00	523'000.00	0.00	152'134.51	0.00
5030.23	Ersatz Wasserleitung Ridliweg	8'000.00	0.00	40'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>720</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>190'925.04</b>	<b>0.00</b>	<b>289'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>155'595.71</b>	<b>0.00</b>
5030.40	Allg. Ausbau und Erneuerung Abwasserleitungsnetz	9'713.23	0.00	25'000.00	0.00	24'982.16	0.00
5030.50	Betrieblicher, baulicher Unterhalt und Planung Werterhalt Kanalisation	45'841.93	0.00	68'000.00	0.00	48'678.81	0.00
5030.65	Verlegung Abwasserleitung Ridliweg	14'822.01	0.00	40'000.00	0.00	0.00	0.00
5030.80	Anteil Erneuerung ARA Aumühle	120'547.87	0.00	156'000.00	0.00	81'934.74	0.00
<b>741</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>88'930.55</b>	<b>0.00</b>	<b>280'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>252'902.80</b>	<b>83'037.95</b>
5020.00	Wasserbau	46'845.05	0.00	200'000.00	0.00	174'278.70	0.00
5030.90	Ribibach Bauausführung 2. Etappe	0.00	0.00		0.00	78'624.10	0.00
5660.25	Beitrag Genossenschaft Revitalisierung Mühlebach	42'085.50	0.00	80'000.00	0.00	0.00	0.00
6300.30	Subvention Bund Bachverbauung 2. Etappe	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	46'876.25
6310.20	Subvention Kanton Bachverbauung 2. Etappe	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36'161.70
		<b>4'282'315.13</b>	<b>2'036'800.60</b>	<b>4'971'000.00</b>	<b>2'148'000.00</b>	<b>3'528'852.67</b>	<b>603'398.80</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>2'245'514.53</b>		<b>2'823'000.00</b>		<b>2'925'453.87</b>
		<b>4'282'315.13</b>	<b>4'282'315.13</b>	<b>4'971'000.00</b>	<b>4'971'000.00</b>	<b>3'528'852.67</b>	<b>3'528'852.67</b>



## Erfolgsrechnung Spezialfinanzierungen

Die Grafik zeigt die Aufwendungen inkl. Investitionen in den Spezialfinanzierungen im Vergleich zu den entsprechenden Gebührenerträgen und Anschlussbeiträgen. Die Saldi werden den Fonds im Eigenkapital gutgeschrieben bzw. belastet.



## Wasserversorgung Buochs

	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 Aufwand</b>	<b>789'213.92</b>		<b>1'017'130.00</b>		<b>480'958.65</b>	
30 Personalaufwand	81'038.15		83'500.00		82'430.00	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	161'431.85		173'520.00		157'922.57	
33 Abschreibungen	437'844.44		563'000.00		152'134.51	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	67'144.00		150'000.00		69'923.50	
36 Transferaufwand	6'055.48		7'410.00		6'248.07	
39 Interne Verrechnungen	35'700.00		39'700.00		12'300.00	
<b>4 Ertrag</b>		<b>789'213.92</b>		<b>1'017'130.00</b>		<b>480'958.65</b>
42 Entgelte		606'783.80		650'500.00		476'508.65
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		149'423.41		362'880.00		0.00
46 Transferertrag		28'346.71				
49 Interne Verrechnungen		4'660.00		3'750.00		4'450.00
	<b>789'213.92</b>	<b>789'213.92</b>	<b>1'017'130.00</b>	<b>1'017'130.00</b>	<b>480'958.65</b>	<b>480'958.65</b>

## Abwasserbeseitigung Buochs

	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 Aufwand</b>	<b>921'515.71</b>		<b>954'800.00</b>		<b>892'938.40</b>	
30 Personalaufwand	700.00		1'000.00		680.00	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	174'882.11		144'310.00		156'187.34	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	190'925.04		289'000.00		155'595.71	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	205'798.91		129'390.00		162'633.24	
36 Transferaufwand	315'592.90		352'600.00		404'429.11	
39 Interne Verrechnungen	33'616.75		38'500.00		13'413.00	
<b>4 Ertrag</b>		<b>921'515.71</b>		<b>954'800.00</b>		<b>892'938.40</b>
42 Entgelte		916'905.71		951'000.00		888'818.40
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		0.00				0.00
46 Transferertrag		0.00				
49 Interne Verrechnungen		4'610.00		3'800.00		4'120.00
	<b>921'515.71</b>	<b>921'515.71</b>	<b>954'800.00</b>	<b>954'800.00</b>	<b>892'938.40</b>	<b>892'938.40</b>

## Abfallbeseitigung Buochs

	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 Aufwand</b>	<b>247'959.35</b>		<b>304'070.00</b>		<b>249'180.56</b>	
30 Personalaufwand	37'212.85		38'700.00		37'169.30	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	52'821.75		64'220.00		27'602.67	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00				0.00	
36 Transferaufwand	123'134.40		167'500.00		164'281.84	
39 Interne Verrechnungen	34'790.35		33'650.00		20'126.75	
<b>4 Ertrag</b>		<b>247'959.35</b>		<b>304'070.00</b>		<b>249'180.56</b>
42 Entgelte		211'559.08		217'000.00		223'246.20
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		16'143.74		74'570.00		13'316.35
46 Transferertrag		18'346.53		10'600.00		10'668.01
49 Interne Verrechnungen		1'910.00		1'900.00		1'950.00
	<b>247'959.35</b>	<b>247'959.35</b>	<b>304'070.00</b>	<b>304'070.00</b>	<b>249'180.56</b>	<b>249'180.56</b>

## Bilanz mit Periodenvergleich

	Bilanz 31.12.20	Zunahme	Abnahme	Bilanz 01.01.20
<b>1 Aktiven</b>	<b>32'924'972.36</b>	<b>84'573'451.96</b>	<b>-84'356'681.98</b>	<b>32'708'202.38</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>6'988'659.87</b>	<b>79'473'851.05</b>	<b>-78'938'448.95</b>	<b>6'453'257.77</b>
<b>100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>3'157'425.82</b>	<b>36'187'560.02</b>	<b>-35'745'907.39</b>	<b>2'715'773.19</b>
1000 Kassen	4'521.55	61'086.90	-60'709.95	4'144.60
1001 Postfinance	154'671.36	4'761'880.28	-4'740'548.57	133'339.65
1002 Banken	2'998'232.91	31'350'244.84	-30'930'300.87	2'578'288.94
<b>101 Forderungen</b>	<b>1'844'733.45</b>	<b>38'220'048.08</b>	<b>-38'627'567.36</b>	<b>2'252'252.73</b>
1010 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	566'615.65	4'569'385.38	-4'960'180.13	957'410.40
1011 Kontokorrente mit Dritten	176'357.20	4'866'960.95	-4'983'886.38	293'282.63
1012 Steuerforderungen	1'018'968.55	1'242'968.55	-1'223'188.75	999'188.75
1014 Transferforderungen	77'063.00	77'063.00	0.00	0.00
1015 Interne Kontokorrente	5'729.05	27'349'359.45	-27'345'616.35	1'985.95
1019 Übrige Forderungen	0.00	114'310.75	-114'695.75	385.00
<b>104 Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>56'194.60</b>	<b>4'306'242.95</b>	<b>-4'564'974.20</b>	<b>314'925.85</b>
1040 Personalaufwand	17'194.40	3'884'752.70	-3'874'518.25	6'959.95
1041 Sach- und übriger Betriebsaufwand	39'000.20	59'000.20	-100'820.00	80'820.00
1042 Steuern	0.00	362'490.05	-589'635.95	227'145.90
<b>107 Finanzanlagen</b>	<b>5'130.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'130.00</b>
1070 Aktien und Anteilsscheine	5'130.00	0.00	0.00	5'130.00
<b>108 Sachanlagen</b>	<b>1'925'176.00</b>	<b>760'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'165'176.00</b>
1080 Grundstücke	319'020.00	0.00	0.00	319'020.00
1084 Gebäude	1'606'156.00	760'000.00	0.00	846'156.00
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>25'936'312.49</b>	<b>5'099'600.91</b>	<b>-5'418'233.03</b>	<b>26'254'944.61</b>
<b>140 Sachanlagen</b>	<b>24'952'816.22</b>	<b>4'922'079.84</b>	<b>-5'173'607.56</b>	<b>25'204'343.94</b>
1400 Grundstücke	974'400.00	0.00	0.00	974'400.00
1401 Strassen / Verkehrswege	5'004'905.87	3'094'360.13	-2'271'289.48	4'181'835.22
1402 Wasserbau	2'774'541.35	558'816.66	-704'821.61	2'920'546.30
1403 Übrige Tiefbauten	291'347.60	0.00	-17'150.00	308'497.60
1404 Hochbauten	15'348'585.85	1'016'232.65	-2'049'519.30	16'381'872.50
1406 Mobilien, IT, Fahrzeuge	559'035.55	252'670.40	-130'827.17	437'192.32
<b>146 Investitionsbeiträge</b>	<b>983'496.27</b>	<b>177'521.07</b>	<b>-244'625.47</b>	<b>1'050'600.67</b>
1462 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	386'773.07	120'547.87	-174'675.47	440'900.67
1466 Investitionsbeiträge an private Unternehmungen ohne Erwerbszweck	596'723.20	56'973.20	-69'950.00	609'700.00
<b>2 Passiven</b>	<b>-31'539'857.58</b>	<b>-13'493'097.09</b>	<b>14'661'441.89</b>	<b>-32'708'202.38</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>-14'668'659.45</b>	<b>-12'515'673.85</b>	<b>13'795'402.74</b>	<b>-15'948'388.34</b>
<b>200 Total laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>-1'648'623.75</b>	<b>-10'106'759.80</b>	<b>10'253'456.79</b>	<b>-1'795'320.74</b>
2000 Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	-1'005'533.75	-9'259'573.10	9'178'328.08	-924'288.73
2001 Kontokorrente mit Dritten	-26'949.90	-26'949.90	0.00	0.00
2002 Steuern	-616'140.10	-820'236.80	1'075'128.71	-871'032.01
<b>204 Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>-408'584.05</b>	<b>-408'584.05</b>	<b>41'945.95</b>	<b>-41'945.95</b>
2040 Personalaufwand	0.00	0.00	980.00	-980.00
2041 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-46'094.00	-46'094.00	40'965.95	-40'965.95
2042 Steuern	-362'490.05	-362'490.05	0.00	0.00
<b>206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>-12'500'000.00</b>	<b>-2'000'000.00</b>	<b>3'500'000.00</b>	<b>-14'000'000.00</b>
2064 Darlehen	-12'500'000.00	-2'000'000.00	3'500'000.00	-14'000'000.00



## Bilanz mit Periodenvergleich

	Bilanz 31.12.20	Zunahme	Abnahme	Bilanz 01.01.20
<b>209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds Fremdkapital</b>	<b>-111'451.65</b>	<b>-330.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-111'121.65</b>
2091 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	-111'451.65	-330.00	0.00	-111'121.65
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>-16'871'198.13</b>	<b>-977'423.24</b>	<b>866'039.15</b>	<b>-16'759'814.04</b>
<b>290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen</b>	<b>-3'832'763.23</b>	<b>-272'942.91</b>	<b>165'567.15</b>	<b>-3'725'387.47</b>
2900 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	-3'832'763.23	-272'942.91	165'567.15	-3'725'387.47
<b>291 Fonds</b>	<b>-133'840.43</b>	<b>-19'097.03</b>	<b>15'088.70</b>	<b>-129'832.10</b>
2910 Fonds im Eigenkapital	-133'840.43	-19'097.03	15'088.70	-129'832.10
<b>294 Reserven</b>	<b>-7'749'912.59</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-7'749'912.59</b>
2940 Reserven	-7'749'912.59	0.00	0.00	-7'749'912.59
<b>296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>-144'620.40</b>	<b>-685'383.30</b>	<b>685'383.30</b>	<b>-144'620.40</b>
2960 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-144'620.40	-685'383.30	685'383.30	-144'620.40
<b>299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>-5'010'061.48</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-5'010'061.48</b>
2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-5'010'061.48	0.00	0.00	-5'010'061.48
<b>Gewinn / Verlust</b>	<b>1'385'114.78</b>	<b>71'080'354.87</b>	<b>-69'695'240.09</b>	

## Schlussbilanz per 31.12.2020

(Zahlen in Tausend CHF)

	Bilanz 31.12.20	Bilanz 31.12.19	Veränderung	Ziffer im Anhang
<b>1 Aktiven</b>	<b>32'924</b>	<b>32'708</b>	<b>216</b>	
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>6'988</b>	<b>6'453</b>	<b>535</b>	
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	3'157	2'716	441	
101 Forderungen	1'845	2'252	-407	
102 Kurzfristige Finanzanlagen	0	0	0	
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	56	315	-259	
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0	0	0	
107 Finanzanlagen	5	5	0	
108 Sachanlagen	1'925	1'165	760	3
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>25'936</b>	<b>26'255</b>	<b>-319</b>	
140 Sachanlagen	24'953	25'204	-251	4
142 Immaterielle Anlagen	0	0	0	
144 Darlehen	0	0	0	
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0	0	0	
146 Investitionsbeiträge	983	1'051	-68	9
148 kumulierte zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	
<b>2 Passiven</b>	<b>-31'539</b>	<b>-31'389</b>	<b>-150</b>	
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>-14'669</b>	<b>-15'948</b>	<b>1'279</b>	
200 Total laufende Verbindlichkeiten	-1'649	-1'795	146	
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0	0	0	
204 Passive Rechnungsabgrenzung	-409	-42	-367	
205 Kurzfristige Rückstellungen	0	0	0	10
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-12'500	-14'000	1500	
208 Langfristige Rückstellungen	0	0	0	10
209 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	-111	-111	0	11
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>-16'870</b>	<b>-15'441</b>	<b>-1429</b>	
290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	-3'832	-3'725	-107	11
291 Fonds im Eigenkapital	-133	-130	-3	11
293 Vorfinanzierungen	0	0	0	
294 Reserven	-7'750	-7'750	0	
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-145	-145	0	
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-5'010	-3'691	-1'319	12
<b>Ergebnis</b>	<b>1'385</b>	<b>1'319</b>	<b>66</b>	

## Geldflussrechnung (indirekte Darstellung)

(Zahlen in Tausend CHF)

	+	-	Rechnung 2020	Rechnung 2019
<b>Betriebliche Tätigkeit</b>				
<b>Ergebnis der Erfolgsrechnung</b>			<b>1'385</b>	<b>1'319</b>
Abschreibungen Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträge planmässige, ausserplanmässige, zusätzliche			2'564	2'233
Darlehen VV, Bund für NRP	Abnahme	Zunahme	0	0
Forderungen bzw. laufende Verbindlichkeiten	Abnahme	Zunahme	407	-284
Vorräte und angefangene Arbeiten	Abnahme	Zunahme	0	0
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Abnahme	Zunahme	259	-259
Laufende Verpflichtungen (Kontokorrente, Kreditoren)	Zunahme	Abnahme	-147	-234
Rückstellungen	Zunahme	Abnahme	0	0
Passive Rechnungsabgrenzungen	Zunahme	Abnahme	366	-14
Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen, Fonds, Vorfinanzierungen sowie diverse Reservenkonten des EK	Einlagen	Entnahmen	112	218
<b>Cash Flow aus betrieblicher Tätigkeit</b>			<b>4'946</b>	<b>2'979</b>
<b>Investitionstätigkeit</b>				
Ausgaben			-4'282	-3'529
Einnahmen			2'037	603
<b>Cash Drain aus Investitionstätigkeit</b>			<b>-2'245</b>	<b>-2'926</b>
<b>Finanzierungsfehlbetrag (-Überschuss)</b>			<b>2'701</b>	<b>53</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>				
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Zunahme	Abnahme	-1'500	0
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Zunahme	Abnahme	0	0
Finanz- und Sachanlagen FV (kurzfristige)	Abnahme	Zunahme	0	0
Finanz- und Sachanlagen FV (langfristige)	Abnahme	Zunahme	-760	0
<b>Cash Flow (-Drain) aus Finanzierungstätigkeit</b>			<b>-2'260</b>	<b>0</b>
<b>Veränderung des Fonds "Geld"</b>			<b>441</b>	<b>53</b>



## Anhang

Inhaltsverzeichnis	Nr.	Titel
	1	Regelwerk der Rechnungslegung und Begründung von Abweichungen
	2	Rechnungslegungsgrundsätze, inkl. der wesentlichen Grundsätze zu Bilanzierung und Bewertung
	3	Sachanlagen im Finanzvermögen
	4	Sachanlagen im Verwaltungsvermögen
	5	Immaterielle Anlagen
	6	Massgebliche Beteiligungen
	7	Weitere Beteiligungen
	8	Beteiligungsspiegel (massgebliche)
	9	Investitionsbeiträge
	10	Rückstellungen
	11	Fonds
	12	Eigenkapitalnachweis
	13	Gewährleistungsspiegel / Eventualverpflichtungen
	14	Noch verfügbare Verpflichtungskredite*
	15	Abgerechnete Verpflichtungskredite
	16	Finanzkennzahlen
	17	Kreditüberschreitungen Erfolgsrechnung, Begründungen
	18	Kreditüberschreitungen Investitionsrechnung, Begründungen

### **1 Regelwerk der Rechnungslegung und Begründung von Abweichungen**

Das Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (Gemeindefinanzhaushaltgesetz, GemFHG; NG 171.2) sowie die Vollzugsverordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (Gemeindefinanzhaushaltverordnung, GemFHV; NG 171.21) bilden die Grundlage.

Regelwerk	Die Rechnungslegung erfolgt nach HRM2 sowie den Empfehlungen des Schweizerischen Rechnungslegungsgremiums für den öffentlichen Sektor ( <a href="http://www.srs-cspp.ch">www.srs-cspp.ch</a> ).
Rechnungslegung	Die Rechnungslegung basiert auf den Fachempfehlungen gemäss Handbuch "Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden HRM2", welches im 2008 von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren herausgegeben wurde. Abweichungen von diesem Standard sind anzugeben und zu begründen.
Abweichungen	Die Neubewertung des Verwaltungsvermögens erfolgte per 1. Januar 2012 über kumulierte zusätzliche Abschreibungen.
Aufwendungen Covid-19	Die Auswirkungen der Covid-19 Pandemie sind in der Jahresrechnung 2020 im ordentlichen Ergebnis berücksichtigt. Der Erfolgsrechnung 2020 wurden Corona bedingt, ordentliche Mehrkosten von 29'967.70 Franken belastet. Der Gemeinderat verfolgt die Ereignisse weiterhin und trifft bei Bedarf die notwendigen Massnahmen. Im Zeitpunkt der Genehmigung dieser Jahresrechnung können die finanziellen und wirtschaftlichen Folgen der direkten und indirekten Auswirkungen dieser Pandemie auf die Gemeinde Buochs noch nicht zuverlässig beurteilt werden.

### **2 Rechnungslegungsgrundsätze, inklusive der wesentlichen Grundsätze zu Bilanzierung und Bewertung**

Grundsätze der Rechnungslegung	Die Rechnungslegungsgrundsätze sind im Gemeindefinanzhaushaltsgesetz (Art. 52) beschrieben. Sie richten sich nach den Grundsätzen der Bruttodarstellung, der Periodenabgrenzung, der Fortführung, der Wesentlichkeit, der Verständlichkeit, der Zuverlässigkeit, der Vergleichbarkeit und der Stetigkeit.
--------------------------------	---

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen. Die flüssigen Mittel beinhalten Kassabestände, Post- und Bankguthaben.
Forderungen	Der ausgewiesene Wert entspricht den fakturierten Beträgen abzüglich Wertberichtigungen für zweifelhafte Forderungen, Rückvergütungen und Skonti. Diese Wertberichtigungen werden auf Grund der Differenz zwischen dem Nennwert der Forderungen und dem geschätzten einbringbaren Nettobetrag ermittelt.
Kurzfristige Finanzanlagen	Die kurzfristigen Finanzanlagen beinhalten Darlehen, verzinsliche Anlagen und Festgelder, welche eine Laufzeit von 90 Tagen bis 1 Jahr haben.
Finanzanlagen	Börsennotierte Aktien und Anteilscheine werden zum Stichtagskurs bewertet. Die verzinslichen Anlagen werden zum Nominalwert abzüglich allfälliger Wertberichtigungen bewertet.
Sachanlagen im Finanzvermögen	Mit der Einführung von HRM2 per 2012 wurden die Sachanlagen des Finanzvermögens neu bewertet. Die Bewertungsgrundlage ist der Güterschätzungswert.  Hinweis zum Rechnungsabschluss 2020: Mit der Übertragung des alten Werkhofs an der Bürgerheimstrasse 7 aus dem Verwaltungsvermögen wurde per 31. Dezember 2020 eine Wertberichtigung auf den aktuellen Verkehrswert vorgenommen.
Anlagen im Verwaltungsvermögen	Die Sachanlagen werden zu Anschaffungs- oder Herstellkosten bilanziert. Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden ordentlich nach ihrer Nutzungsdauer linear abgeschrieben.  Hinweis zum Rechnungsabschluss 2020: Mit der Übertragung des alten Werkhofes an der Bürgerheimstrasse 7 in das Finanzvermögen wurden die dazumals bilanzierten Anschaffungskosten sowie die aufkumulierten Abschreibungen auf den 1. Januar 2020 als Abgänge verbucht.  Folgende Nutzungsdauern werden angewendet: Strassen: 40 Jahre; Freizeitanlagen: 40 Jahre; Hochbauten: 25 Jahre; Gewässerverbauungen: 25 Jahre; Investitionsbeiträge: 10 Jahre; Strassenbeläge und -Beleuchtung: 10 Jahre; Fahrzeuge: 10 Jahre; Mobiliar und IT: 5 Jahre.
Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	In der Bilanz sind die ausserordentlichen Abschreibungen in der Gruppe "zusätzliche kumulierte Abschreibungen" bis 31. Dezember 2014 ausgewiesen, welche gemäss Teilrevision des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes und deren Verordnung (GemFHG und GemFHV) Art. 91a per 1. Januar 2015 in das Eigenkapital als finanzpolitische Reserven übertragen wurden.
Finanzpolitische Reserven	Die finanzpolitischen Reserven sind Bestandteil des Eigenkapitals. Die Bildung und Auflösung von finanzpolitischen Reserven werden als ausserordentlicher Aufwand bzw. als ausserordentlicher Ertrag verbucht. Finanzpolitische Reserven werden gebildet bzw. aufgelöst, um das Budget sowie die Jahresrechnung zu beeinflussen.
Investitionsbeiträge	Für rückforderbare Investitionsbeiträge an öffentliche Institutionen oder an private Organisationen richtet sich die Nutzungsdauer nach der damit finanzierten Anlage. Für nicht rückforderbare Investitionsbeiträge an öffentliche Institutionen oder an private Organisationen ist die Nutzungsdauer auf 10 Jahre festgelegt. Im Rahmen der Einführung vom HRM2 per 2012 wurde das gleiche Vorgehen wie bei den Anlagen im Verwaltungsvermögen gewählt.  Hinweis zum Rechnungsabschluss 2020: Bei den Beiträgen an die Stiftung Weidli und an die Totenkapelle der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde ist die Nutzungsdauer in deren Rechnungen auf 25 Jahre festgelegt, weshalb die bisher angewandte Nutzungsdauer von 10 Jahre auf 25 Jahre geändert wurde.
Laufende Verbindlichkeiten	Die laufenden Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert ausgewiesen.
Finanzverbindlichkeiten	Die Finanzverbindlichkeiten bestehen aus Verpflichtungen gegenüber Banken und anderen Parteien. Die Bewertung erfolgt grundsätzlich zu Nominalwerten.
Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen (Spartenrechnungen) werden zu Nominalwerten bilanziert.

Rückstellungen, Rücklagen	Eine Rückstellung ist eine auf einem Ereignis in der Vergangenheit (vor dem Bilanzstichtag) begründete, wahrscheinliche, vereinbarte oder faktische Verpflichtung, deren Höhe und / oder Fälligkeit ungewiss, aber schätzbar ist. Des Weiteren dürfen Rückstellungen nur für den Zweck gebraucht werden, für den sie gebildet wurden. Die Rückstellungen werden jedes Jahr neu berechnet und im Rückstellungsspiegel aufgeführt.
Spezialfinanzierungen und Fonds im Eigenkapital	Die zweckgebundenen Fonds werden zu Nominalwerten bewertet. Aufwand und Ertrag der zweckgebundenen Fonds werden in der Erfolgsrechnung verbucht. Am Jahresende wird der Ertrag- bzw. Aufwandüberschuss durch Einlage bzw. Entnahme erfolgsmässig neutralisiert.  Gemäss Anpassung des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes- und Verordnung (GemFHG und GemFHV) wurden die zusätzlichen kumulierten Abschreibungen per 1. Januar 2015 den finanzpolitischen Reserven zugewiesen.
Neubewertungsreserve Finanzvermögen	Im Übergang zu HRM2 entstandene Neubewertungsreserven der Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens.
Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung	Aufgrund der Kontierungsanweisung für Spezialfinanzierungen 25. November 2011 der Finanzdirektion des Kantons Nidwalden sind Anschlussbeiträge nicht wie bisher unter Rechnungslegungsstandard HRM1 in der Investitionsrechnung, sondern in der Erfolgsrechnung zu verbuchen. Per Ende Rechnungsjahr sind sämtliche Anschlussbeiträge in vollem Umfang in die entsprechenden Fonds zu verbuchen.  Im Weiteren sind per Ende Rechnungsjahr sämtliche getätigte Investitionen in vollem Umfang ausserplanmässig über die Erfolgsrechnung abzuschreiben. Danach ist, falls die entsprechenden Fonds ein Guthaben ausweisen, der Ausgleich der Erfolgsrechnung mittels Einlage oder Entnahme vorzunehmen.

### 3 Sachanlagen im Finanzvermögen

(Zahlen in Tausend CHF)	Total	Grundstücke	Gebäude	Mobilien
<b>Buchwert</b>				
Stand per 01.01.	1'165	319	846	0
Zugänge	0	0	75	0
Umgliederungen	0	0	0	0
Marktwertminderungen	0	0	0	0
Marktwertzunahme	0	0	685	0
Abgänge	0	0	0	0
Stand per 31.12.	1'925	318	1'606	0
Brandversicherungswerte	2'379	0	2'379	0

## 4 Sachanlagen im Verwaltungsvermögen

(Zahlen in Tausend CHF)

	Total	Grundstücke	Tiefbauten	Strassen	Wasserbau	übrige Tiefbauten	Hochbau	Verwaltung	Schulhäuser	Mobilien
<b>Anschaffungskosten</b>										
Stand per 01.01.	59'517	974	20'327	9'468	10'168	691	36'728	9'133	27'595	1'488
Zugänge	4'101	0	3'645	3'090	555	0	203	203	0	253
Abgänge	-2'583	0	-2'010	-2'010	0	0	-573	-573	0	0
Stand per 31.12.	61'035	974	21'962	10'548	10'723	691	36'358	8'763	27'595	1'741
<b>kumulierte Abschreibungen</b>										
Stand per 01.01.	-34'313	0	-12'916	-5'286	-7'247	-383	-20'346	-5'147	-15'199	-1'051
Ordentliche Abschreibungen	-2'367	0	-975	-257	-701	-17	-1'261	-282	-979	-131
Abgänge Abschreibungen	598	0	0	0	0	0	598	598	0	0
Stand per 31.12.	-36'082	0	-13'891	-5'543	-7'948	-400	-21'009	-4'831	-16'178	-1'182
Bilanzwert per 31.12.	24'953	974	8'071	5'005	2'775	291	15'349	3'932	11'417	559
<b>kumulierte zusätzliche Abschreibungen</b>										
Stand per 01.01.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Auflösung zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abgänge zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zuweisung in finanzpolitische Reserven	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stand per 31.12.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Nettowert per 31.12.</b>	24'953	974	8'071	5'005	2'775	291	15'349	3'932	11'417	559
Brandversicherungswerte	65'319	0	6'558	375	6'183	0	54'763	10'628	44'135	3'998
Vorjahr										
Bilanzwert per 31.12.	25'204	974	7'411	4'181	2'921	309	16'382	3'986	12'396	437
Nettowert per 31.12.	25'204	974	7'411	4'181	2'921	309	16'382	3'986	12'396	437

## 6 Massgebliche Beteiligungen

Name	Rechtsform	Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben	Aussagen zu den spezifischen Risiken	Dokumentation der wesentlichen Verflechtungen der Gemeinde mit der Organisation
<b>Strandbad Buochs-Ennetbürgen</b>	Einfache Gesellschaft	Betrieb Strandbad Buochs-Ennetbürgen	Defizitgarantie im Verhältnis der Einwohnerzahlen. Für Buochs zur Zeit 53 % in der Betriebsrechnung	Der Gemeinde Buochs obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats. Die Betriebskommission (Strandbadkommission), bestehend aus je drei Vertretern der beiden Gemeinden, steht ihr zur Verfügung
<b>Abwasserverband Aumühle, Buochs</b>	Gemeindeverband	Betrieb der ARA Aumühle für die Verbandsgemeinden Buochs, Beckenried, Ennetbürgen und Emmetten	Anteil Buochs gemäss Verteilungsschlüssel gültig bis 31.12.2023: 38.91 % an Betriebskosten sowie Investitionen	Der Gemeinde Buochs obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats. Die Gemeinde stellt ebenfalls den Präsidenten. Die Gemeinde ist mit vier Delegierten im Verband vertreten
<b>Feuerwehrverband Buochs-Ennetbürgen</b>	Gemeindeverband	Betrieb der Feuerwehr für die Verbandsgemeinden Buochs und Ennetbürgen mit eigenem Feuerwehrgebäude	Anteil Buochs gemäss Belastungspunktemodell der Feuerwehr Koordination Schweiz (FKS): 50.00 % an Betriebskosten sowie Investitionen	Der Politischen Gemeinde Ennetbürgen obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats. Die Gemeinde Buochs stellt derzeit den Präsidenten. Die Gemeinde Buochs ist mit zwei Delegierten aus dem Gemeinderat im Verband vertreten



Name	Rechtsform	Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben	Aussagen zu den spezifischen Risiken	Dokumentation der wesentlichen Verflechtungen der Gemeinde mit der Organisation
<b>Gemeindeverband Gemeindeführungsstab Buochs- Ennetbürgen</b>	Gemeindeverband	Betrieb des Gemeindeführungsstabs für die Verbandsgemeinden Buochs und Ennetbürgen für die Bewältigung einer Katastrophe sowie für die Zusammenarbeit mit dem Kanton bei kriegerischen Ereignissen	Anteil Buochs gemäss Statuten: 50.00 % an Betriebskosten sowie Investitionen	Der Gemeinde Buochs obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats
<b>Pensionskasse des Kantons Nidwalden, Stans</b>	Selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit und Sitz in Stans	Die Pensionskasse versichert die ihr angehörigen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod, soweit sie nicht in einer anderen Vorsorgeeinrichtung versichert sind	Staatsgarantie: Die Gemeinde haftet anteilmässig für die Verbindlichkeiten der Pensionskasse, soweit ihre eigenen Mittel nicht ausreichen (bis 31.12.2013). Ab 01.01.2014 könnten durch die angeschlossenen Arbeitgeber Sanierungsbeiträge erhoben werden	Der Regierungsrat ist zuständig für die Wahl von vier Arbeitgebervertretern für den Verwaltungsrat. Die Destinatäre der Kasse wählen vier Arbeitnehmervertreter für den Verwaltungsrat. Die Jahresrechnung der Pensionskasse wird durch den Verwaltungsrat genehmigt
<b>Kehrichtverwertungsverband Nidwalden</b>	Gemeindeverband	Der Verband bezweckt die gemeinsame Sammlung und Entsorgung sämtlicher Abfälle für die Verbandsgemeinden Stans, Hergiswil, Buochs, Stansstad, Ennetbürgen, Beckenried, Oberdorf, Ennetmoos, Wolfenschiessen, Dallenwil, Emmetten, Seelisberg		Die Gemeinde Buochs ist mit drei Delegierten im Verband vertreten.
<b>Stiftung Altersfürsorge Buochs</b>	Stiftung	Betrieb Alters- und Pflegeheim, Betreutes Wohnen, Betrieb einer Cafeteria		Die Gemeinde Buochs ist mit einem Delegierten in der Stiftung vertreten

## 7 Weitere Beteiligungen

Name	Rechtsform	Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben	Wesentliche weitere Beteiligte	Dokumentation der wesentlichen Verflechtungen der Gemeinde mit der Organisation
<b>GIS Daten AG</b>	AG	Das GIS Daten AG stellt interessierten Grundeigentümern, Architekten und Ingenieuren, Gemeinden und Bauämtern eine Fülle aktueller Daten als Entscheidungs- und Planungshilfe zur Verfügung. Im Kanton Nidwalden sind die Belange der Geoinformation für den Kanton, die Gemeinden, die Werke und die Privaten auf einer gemeinsamen Plattform zusammengeführt worden	Kantone OW und NW je 12.5 %, Gemeinden OW und NW mit je 17.5 %, Swisscom 10 %, EWN und EWO je 5 %, Private 20 %	Besitz von 2.2 % der Namensaktien im Nominalwert von CHF 2'200.00

## 9 Investitionsbeiträge

(Zahlen in Tausend CHF)

	Total	an Bund	An Kantone	an Gemeinden	an öffentl. Unternehmen	an private Unternehmen	an private Unternehmen ohne Erwerbszweck	an priv. Haushalte
<b>Anschaffungskosten</b>								
Stand per 01.01.	3'410						3'410	
Zugänge	177			120		57	0	
Abgänge	-27			-27			0	
Stand per 31.12.	3'560	0	0	93	0	57	3'410	0
<b>kumulierte Abschreibungen</b>								
Stand per 01.01.	-2'359						-2'359	
Ordentliche Abschreibungen	-218			-148			-70	
Abschreibungen Abgänge	0						0	
Stand per 31.12.	-2'577	0	0	-148	0	0	-2'429	0
Bilanzwert per 31.12.	983	0	0	-55	0	57	981	0
<b>kumulierte zusätzliche Abschreibungen</b>								
Stand per 01.01.	0						0	
zusätzliche Abschreibungen	0						0	
Zuweisung in finanzpolitische Reserven	0						0	
Stand per 31.12.	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Nettowert per 31.12.</b>	<b>983</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-55</b>	<b>0</b>	<b>57</b>	<b>981</b>	<b>0</b>
Vorjahr								
Bilanzwert per 31.12.	1'050	0	0	0	0	0	1'050	0
Nettowert per 31.12.	1'050	0	0	0	0	0	1'050	0

## 10 Rückstellungen

(Zahlen in Tausend CHF)

	Bilanzwert				31.12.
	01.01.	Bildung	Auflösung	Verwendung	
<b>Rückstellungen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
keine (kurzfristig und langfristig)	0	0	0	0	0

## 11 Fonds

(Zahlen in Tausend CHF)

	Konto	Anschlussbeiträge		Erfolgsrechnung		Bilanzwert			
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	01.01.	Einlage	Entnahme	31.12.
<b>Fonds im Fremdkapital</b>				<b>0</b>	<b>0</b>	<b>111</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>111</b>
Schutzraumfonds	2091.10				0	111	0	0	111
<b>Spezialfinanzierungen</b>			<b>106</b>	<b>1'686</b>	<b>1'794</b>	<b>3'726</b>	<b>273</b>	<b>165</b>	<b>3'834</b>
Wasserversorgungsfonds	2900.20		67	722	640	1'553	67	149	1'471
Abwasserbeseitigungsfonds	2900.30		39	716	922	1'535	206		1'741
Abfallbeseitigungsfonds	2900.40			248	232	638		16	622
<b>Fonds im Eigenkapital</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>130</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>134</b>
Fonds für kulturelle Aufgaben (Schule)	2910.15					3			3
Parkplatzfonds (Baugesetz Art. 142/143)	2910.20					77			77
Spielplatzfonds (BZR Art. 53)	2910.30					7	16	7	16
Fonds Kinder- und Jugendprojekte	2910.50					7		7	0
Musikschulfonds	2910.80					36	3	1	38

## 12 Eigenkapitalnachweis

(Zahlen in Tausend CHF)

Konto	01.01.	Bilanzwert		Jahres- ergebnis	31.12.
		Einlage	Entnahme		
<b>Eigenkapitalnachweis</b>	<b>16'761</b>	<b>1'677</b>	<b>180</b>	<b>0</b>	<b>18'258</b>
Fonds im EK und Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen	3'856	292	180		3'968
Finanzpolitische Reserven	2940.00	7'750			7'750
Neubewertungsreserve Finanzvermögen	2960.10	145			145
Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	2999.00	5'010	1'385		6'395

## 13 Gewährleistungsspiegel / Eventualverpflichtungen

(Zahlen in Tausend CHF)

		31.12.19	31.12.20	Abwei- chung	
<b>Eventualverpflichtungen</b>					
Genossenkorporation Buochs; Planungskosten für die Anpassung Überarbeitung des Gestaltungsplanes 'Städligarten' gemäss Traktandum der GV vom 22.05.2017			150	150	
Mittelfristig	Überbrückungsrenten	in Tausend CHF	24	0	-24
Kurzfristig	Gleitzsaldi der Angestellten (ohne Bildungsauftrag)	Stunden	327	267	-60
Kurzfristig	Ferienguthaben der Angestellten (ohne Bildungsauftrag)	Tage	51	72	21
			<b>2020</b>	<b>2019</b>	
<b>Gewährleistungen</b>			<b>24</b>	<b>32</b>	
Staatssekretariat für Wirtschaft (Seco)	Investitionshilfedarlehen Ersatzbau Tribüne / Garderobe 'Seefeld' Sportanlage	(Jährliche Amortisationen)	24	24	32

## 14 Noch verfügbare Verpflichtungskredite

(Zahlen in CHF)

Beschluss	Verpflichtungskredite			ver- braucht	offen
	Verfall	Gesamt			
<b>Erfolgsrechnung</b>					
keine					
<b>Investitionsrechnung</b>					
Beitrag an die Erschliessung Fadenbrücke und Flugplatz	Urne 10.06.2018		1'500'000	1'101'975	398'025

## 15 Abgerechnete Verpflichtungskredite

(Zahlen in CHF)

Beschluss	Verpflichtungskredite			ver- braucht	+ / -
	Verfall	Gesamt			
<b>Erfolgsrechnung</b>					
keine					
<b>Investitionsrechnung</b>					
Hochwasserprojekt Rübibach 2. Etappe (Grundkredit)	Urne 07.03.2010	1'750'000			
Hochwasserprojekt Rübibach 2. Etappe (Zusatzkredit)	GV 29.11.2016	510'000	2'260'000	2'206'500	53'500
Sanierung / Renovierung des Wohnhauses "Lückertsmatt"					
Beckenriederstrasse 11*	Urne 01.06.2008		575'000	268'756	306'244
Neubau Gemeindewerkhof an der Flurhofstrasse**	Urne 04.03.2018		2'700'000	2'262'585	437'415

\*die verbliebenen zwei Sanierungs-Etappierungen (2. OG und DG) werden aufgegeben, da weiterhin kein Mieterwechsel in Sicht ist und der damalige Wille der Bevölkerung sowie die Ziele des Gemeinderates aus heutiger Sicht abweichend sind

\*\*Beitrag an Photovoltaikanlage über CHF 10'886.00 beinhaltend

## **Berichte der Finanzkommission an die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger**

Abrechnung Hochwasser-  
schutzprojekt Rübibach

Abrechnung des Kredits über 2'260'000 Franken für die 2. Etappe des Hochwasser-  
schutzprojektes Rübibach, Baulos 1 bis 3.

Als Finanzkommission haben wir die oben erwähnte Abrechnung geprüft.

Für die Abrechnung des Objektkredites ist der Gemeinderat verantwortlich, während  
unsere Aufgaben darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Fi-  
nanzkommission des Kantons Nidwalden. Die Prüfung wurde so geplant, und durch-  
geführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Abrechnung mit angemessener Si-  
cherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Abrechnung mittels  
Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die  
Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze. Wir sind der Auffas-  
sung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Für die Prüfung unsererseits fanden wir sämtliche notwendigen Unterlagen vor. Ge-  
mäss unserer Beurteilung entspricht die Abrechnung den gesetzlichen Bestimmun-  
gen, der Urnenabstimmung vom 7. März 2010 (Kredit über CHF 1'750'000.00) und  
dem Beschluss der Gemeindeversammlung vom 29. November 2016 (Zusatzkredit  
über CHF 510'000.00).

Die Gesamtkosten bei diesem Geschäft lagen bei 2'206'500 Franken und somit um  
53'500 Franken unter den Vorgaben von 2'260'000 Franken.

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Schlussabrechnung zu genehmigen.

Buochs, im Juni 2020

**Finanzkommission Buochs**

Abrechnung Neubau  
Gemeindewerkhof

Abrechnung des Kredits über 2'700'000 Franken für den Neubau des Gemeindewerk-  
hofes an der Flurhofstrasse.

Als Finanzkommission haben wir die oben erwähnte Abrechnung geprüft.

Für die Abrechnung des Objektkredites ist der Gemeinderat verantwortlich, während  
unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Fi-  
nanzkommissionen des Kantons Nidwalden. Die Prüfung wurde so geplant und durch-  
geführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Abrechnung mit angemessener Si-  
cherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Abrechnung mittels  
Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die  
Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze. Wir sind der Auffas-  
sung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entspricht die Abrechnung den gesetzlichen Bestimmun-  
gen und dem Beschluss der Urnenabstimmung vom 4. März 2018.

Die Gesamtkosten bei diesem Geschäft lagen bei 2'262'584.95 Franken und unter  
den Vorgaben von 2'700'000 Franken.

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Schlussabrechnung zu genehmigen.

Buochs, im März 2021

**Finanzkommission Buochs**



Abrechnung Sanierung /  
Renovierung Wohnhaus

Abrechnung des Kredits über 575'000 Franken für die Sanierung / Renovation des Wohnhauses "Lückertsmatt", Beckenriederstrasse 11.

Als Finanzkommission haben wir die oben erwähnte Abrechnung geprüft.

Für die Abrechnung des Objektkredites ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Finanzkommissionen des Kantons Nidwalden. Diese wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Abrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Abrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil ist.

Gemäss unserer Beurteilung entspricht die Abrechnung den gesetzlichen Bestimmungen und dem Beschluss der Gemeindeversammlung vom 1. Juni 2008.

Zwei Etappen wurden bisher durchgeführt. Die Renovationen des zweiten OG und des DG waren auf den nächsten Mieterwechsel geplant. Dieser hat bisher nicht stattgefunden und der Kredit ist gemäss Beschluss des Gemeinderates vom 11. Januar 2021 verfallen. Die Gesamtkosten bei diesem Geschäft lagen bei 268'756.40 Franken und unter den Vorgaben von 289'000.00 Franken.

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Schlussabrechnung zu genehmigen.

Buochs, im März 2021

**Finanzkommission Buochs**

## 16 Finanzkennzahlen

(Zahlen in Tausend CHF)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Nettoschuld I (Nettovermögen = -)</b>	17'925	16'780	15'242	13'446	10'339	9'495	7'680
Fremdkapital	21'917	20'628	19'490	19'043	16'196	15'948	14'669
Finanzvermögen	-3'991	-3'847	-4'247	-5'597	-5'857	-6'453	-6'989
<b>Nettoschuld II (Nettovermögen = -)</b>	17'925	16'780	15'242	13'446	10'339	9'495	7'680
Verwaltungsvermögen	-22'390	29'292	28'737	27'352	25'562	26'255	25'936
Darlehen und Beteiligungen	0	0	0	0	0	0	0
Eigenkapital	-4'941	-12'512	-12'187	-13'655	-14'940	-16'760	-18'256
Einwohner	5'437	5'418	5'379	5'395	5'334	5'293	5'315
Nettoschuld I pro Einwohner in Franken	3'297	3'097	2'833	2'492	1'938	1'794	1'445
Nettoschuld II pro Einwohner in Franken	3'297	3'097	2'833	2'492	1'938	1'794	1'445
Richtwerte Nettoverschuldung	0-1'000 = geringe Verschuldung, 1'000-2'500 = mittlere Verschuldung, 2'501-5'000 = hohe Verschuldung, > 5'000 sehr hohe Verschuldung						
<b>Nettoverschuldungsquotient (NS / FE)</b>	177.28%	163.77%	138.81%	122.52%	94.0%	82.6%	68.6%
Nettoschuld I (NS)	17'925	16'780	15'242	13'446	10'339	9'495	7'680
Fiskalertrag (FE)	10'111	10'247	10'981	10'974	11'000	11'490	11'196
Richtwerte Nettoverschuldungsquotient	unter 100 % = gut, zwischen 100 und 150 % = genügend, über 150 % = schlecht						
<b>Selbstfinanzierungsgrad (SF / NI)</b>	40.88%	215.43%	160.50%	235.85%	348.6%	128.9%	181.3%
Selbstfinanzierung (SF)	1'068	2'166	4'062	3'046	4'351	3'770	4'071
Nettoinvestitionen (NI)	2'613	1'005	2'531	1'292	1'248	2'925	2'245
Richtwerte Selbstfinanzierungsgrad	Hochkonjunktur über 100 %, Normalfall 80 bis 100 %, Abschwung 50 bis 80 %						
<b>Zinsbelastungsanteil (NZA / LE)</b>	1.45%	1.45%	1.19%	0.99%	0.74%	0.72%	0.44%
Nettozinsaufwand (NZA)	268	266	239	186	152	143	88
Laufender Ertrag (LE)	18'456	18'326	20'085	18'867	20'449	19'771	20'068
Richtwerte Zinsbelastungsanteil	0 – 4 % = gut, 4 – 9 % = genügend, 10 % und mehr = schlecht						
<b>Selbstfinanzierungsanteil (SF / LE)</b>	5.79%	11.82%	20.22%	16.15%	21.28%	19.07%	20.29%
Selbstfinanzierung (SF)	1'068	2'166	4'062	3'046	4'351	3'770	4'071
Laufender Ertrag (LE)	18'456	18'326	20'085	18'867	20'449	19'771	20'680
Richtwerte Selbstfinanzierungsanteil	über 20 % = gut, 10 bis 20 % = mittel, unter 10 % = schlecht						
<b>Bruttoverschuldungsanteil (BS / LE)</b>	117.51%	111.67%	96.22%	100.13%	78.69%	79.89%	70.51%
Bruttoschulden (BS)	21'688	20'463	19'325	18'891	16'029	15'795	14'149
Laufender Ertrag (LE)	18'456	18'326	20'085	18'867	20'449	19'771	20'068
Richtwerte Bruttoverschuldungsanteil	< 50 % = sehr gut, 50 und 100 % = gut, 100 und 150 % = mittel, 150 bis 200 % = schlecht, > 200 % kritisch						
<b>Investitionsanteil (BI / KGA)</b>	13.84%	7.37%	14.09%	10.27%	8.40%	18.13%	21.29%
Bruttoinvestitionen (BI)	2'718	1'262	2'531	1'787	1'450	3'529	4'282
Konsolidierter Gesamtaufwand (KGA)	19'634	17'126	17'966	17'404	17'274	19'469	20'116
Richtwerte Investitionsanteil	unter 10 % = schwach, 10 bis 20 % = mittel, 20 bis 30 % = stark, über 40 % = sehr stark						
<b>Kapitaldienstanteil (NZA+OA / LE)</b>	16.53%	16.34%	16.56%	15.18%	15.60%	12.01%	13.29%
Nettozinsaufwand + ordentliche Abschreibungen (NZA+OA)	3'051	2'995	3'325	2'863	3'190	2'375	2'667
Laufender Ertrag (LE)	18'456	18'326	20'085	18'867	20'449	19'771	20'068
Richtwerte Kapitaldienstanteil	bis 5 % = geringe Belastung, 5 bis 15 % = tragbare Belastung, über 15 % = hohe Belastung						

Die Definitionen für die Kennzahlen sind in Art. 35 des GemFHG zu finden (NG 171.2). Die Richtwerte ergeben sich aus dem Handbuch HRM2.

## 17 Kreditüberschreitungen Erfolgsrechnung, Begründungen

Seit 1. Januar 2010 sind das neue Gemeindefinanzhaushaltsgesetz und dessen Verordnung in Kraft. Nach den Bestimmungen von Art. 47 des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes kann der Gemeinderat eine Kreditüberschreitung beschliessen, wenn die Vornahme eines Aufwands oder einer Ausgabe keinen Aufschub erträgt und damit keine nachteiligen Folgen für die Gemeinde entstehen oder es sich um eine gebundene Ausgabe handelt. Im Weiteren sind die Ausführungen über die Nachtragskredite und Kreditüberschreitungen gemäss § 11 der Gemeindefinanzhaushaltsverordnung und die Bestimmungen von Art. 43 des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes über die Zusatzkredite zu beachten. Der Gemeinderat bringt der Gemeindeversammlung die Kreditüberschreitungen im Sinne von Art. 43 Abs. 3 und Art. 47 des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes und § 11 Abs. 2 und Abs. 3 der Gemeindefinanzhaushaltsverordnung, gültig ab 1. Januar 2015, zur Kenntnis und begründet sie, wenn diese 10'000 Franken übersteigen.

Konto	Budget 2020	Nachtrag Budget	Budget 31.12.20	Rechnung 2020	Ab- weichung
<b>Erfolgsrechnung</b>					
<b>0220 Allgemeine Dienste</b>					
3090.00 Aus- und Weiterbildung des Personals	14'500		14'500	25'493.00	10'993.00
3130.00 Dienstleistungen Dritter	13'600		13'600	28'191.90	14'591.90
CAS Recht Leiter Einwohneramt Aufarbeitung Archivierung Akten Vorjahre Bauamt					
<b>0290 Verwaltungsliegenschaften</b>					
3144.70 Unterhalt Hochbauten, Gebäude aus Schadenfällen	0		0	55'965.55	55'965.55
Wasserschaden Pfadilokal im Gemeindehaus und WC Aawasseregg					
<b>2110 Kindergarten</b>					
3020.00 Löhne der Lehrkräfte	834'000		834'000	943'918.55	109'918.55
Stellvertretungen Mutterschaften, welche mit CHF 41'411.00 teilweise durch Rückerstattungen der Taggeldversicherungen gedeckt sind und Mehraufwand infolge IS-Kinder, welche durch Kantonsbeiträge gedeckt sind sowie Stellvertretungen für Krankheitsfälle, Funktionsverschiebung von Primarstufe in Kindergarten					
<b>2130 Oberstufen</b>					
3020.00 Löhne der Lehrkräfte	1'745'000		1'745'000	1'793'267.85	48'267.85
Stellvertretungen Krankheitsfall, welcher mit CHF 86'589.85 durch Rückerstattungen der Sozialversicherungen gedeckt ist					
<b>2170 Schulliegenschaften</b>					
3111.00 Anschaffungen Maschinen, Geräte Mobiliar	32'500		32'500	44'490.90	11'990.90
3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	11'000		11'000	32'379.10	21'379.10
Videoüberwachung Veloraum Optimierung / Planung Holzschnittelheizung					
<b>2190 Schulleitung und Schulverwaltung</b>					
3010.00 Löhne Schulleitung und Schulsekretariat	281'000		281'000	297'765.55	16'765.55
3199.19 Massnahmen gegen COVID-19	0		0	25'814.45	25'814.45
Mehraufwand aufgrund Gesundheitskrise, Stellvertretung Sekretariat infolge Krankheitsausfall Schutzmasken, Handschuhe, Glasscheiben, Desinfektionsmittel, Briefporti					
<b>2192 Informatik Schule</b>					
3010.00 Löhne Betreuung	66'000		66'000	83'856.50	17'856.50
Überschneidung Anstellungsverhältnisse, Mehrlektionen					
<b>2193 Schulische Sondermassnahmen</b>					
3611.20 Entschädigungen an Kanton für Logopädie und Psychomotorik	150'000		150'000	160'539.05	10'539.05
Mehr Leistungsbezug					
<b>3421 Strandbad Buochs-Ennetbürgen</b>					
3634.10 Defizitbeitrag an Strandbad Buochs-Ennetbürgen	98'000		98'000	134'503.35	36'503.35
Ersatz Kühlzelle und Kühlanlage, Umsetzung Schutzkonzept Gesundheitskrise					
<b>6150 Gemeindestrasse</b>					
3141.20 Unterhalt Strassenbeleuchtung	20'000		20'000	38'691.95	18'691.95
3300.00 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	268'700		268'700	280'877.17	12'177.17
Sturmschaden, Reparatur Kurzschluss (VK4), Erweiterung Strandweg Änderung Nutzungsdauer Strassenbeleuchtung von 40 auf 10 Jahre					

**7200 Abwasserbeseitigung Buochs**

3143.00 Unterhalt Leitungen, Pumpwerke	81'000	81'000	110'076.07	29'076.07
	Gewässerverschmutzung (Rückforderung an Verursacher in Bearbeitung)			

**7790 Energie**

3199.80 Projekt Energie	10'000	10'000	20'633.60	10'633.60
	Machbarkeitsstudie Seewasser-Wärmeverbund			

**7900 Raumordnung**

3131.00 Planungen und Projektierungen Dritter	70'000	70'000	87'082.00	17'082.00
	Teilrevision und Bebauungsplan Flugplatz			

**9100 Steuern**

3611.10 Entschädigungen an Kanton für Steuerverwaltungskosten	369'000	369'000	397'501.50	28'501.50
	Mehrkosten Einführung eTax bzw. allgemeine IT-Projekte			

**18 Kreditüberschreitungen Investitionsrechnung, Begründungen**

Konto	Budget 2020	Nachtrag Budget	Budget 31.12.20	Rechnung 2020	Abweichung
Investitionsrechnung					
<b>0290 Verwaltungsliegenschaften</b>					
5040.00 Hochbauten	0		0	95'754.00	95'754.00
	Ausbau Dritträume OG Werkhof für Vermietung an Dritte, welcher im Gesamtkredit enthalten ist und keine Überschreitung verursacht				
<b>2192 Informatik Schule</b>					
5060.60 Informatik Ersatz PC's / Server	65'000		65'000	85'782.60	20'782.60
	Zusätzliche Notebooks ORS für Homeschooling				
<b>3420 Freizeit, Freizeitanlagen</b>					
5010.30 Ausbau Strassen, Trottoirs, Plätze, Brücken	85'000		85'000	123'378.25	38'378.25
	Mehr und grössere Spielgeräte / Massnahmen, jedoch gedeckt durch Mehrbeitrag aus Crowdfunding				

**Prüfungsbericht und Antrag der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Buochs betreffend Jahresrechnung 2020**

Rechnung 2020

Als Finanzkommission haben wir zusammen mit der BDO AG die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang) gemäss Art. 105 Gemeindegesetz für das Rechnungsjahr 2020 geprüft. Aufgrund der Weisungen des Bundesrates haben wir die Prüfung nicht vor Ort in der Gemeindeverwaltung Buochs durchgeführt.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für die Finanzkommission des Kantons Nidwalden. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Buochs, im März 2021

**Finanzkommission Buochs**



## Traktandum 4

### **Antrag des Gemeinderates auf Projekt- und Kreditgenehmigung der Sanierung und Erweiterung der Abwasserreinigungsanlage (ARA) Aumühle mit dem durch die Gemeinde Buochs zu finanzierenden statutengemässen Kostenanteil, welcher aktuell bei 38.91 Prozent oder ca. 2.773 Mio. Franken (exkl. MwSt.) liegt**

#### Ausgangslage

Gemeinsam erreichen viele Einzelgänger ein Ziel mit weniger Gesamtaufwand. Aus dieser Überlegung und um die Problematik rund um das Abwasser gemeinsam im Interesse der Bevölkerung und der Umwelt zu lösen, haben sich die Gemeinden Emmetten, Beckenried, Buochs und Ennetbürgen 1976 zum Abwasserverband Aumühle formiert. Parallel dazu wurde auch die Planung und Realisierung der Abwasserreinigungsanlage ARA Aumühle angegangen, welche im Juni 1982 in Betrieb genommen und seither kontinuierlich optimiert und ausgebaut wurde. Während der letzten 39 Jahre haben sich nicht nur das zu reinigende Abwasser in seiner Menge, Zusammensetzung und dem Mischverhältnis zum Regenwasser verändert, sondern auch die angewandte Verfahrenstechnik zur Reinigung des Abwassers und die gesetzlichen Vorgaben. Zudem ist die Anzahl Einwohner im Einzugsgebiet der ARA Aumühle per Ende Jahr 2019 auf 15'185 Einwohner angestiegen, dies im Vergleich zu 9'319 Einwohner im Jahr 1980.

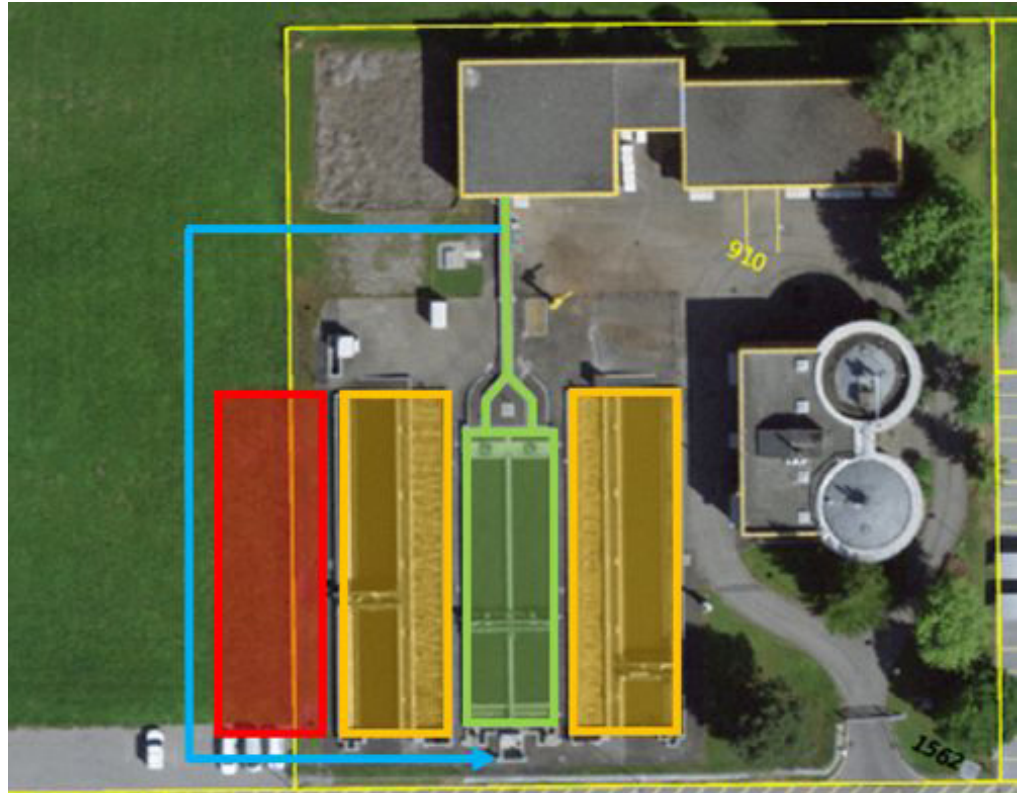
Als Folge dieser Veränderungen kann die ARA Aumühle heute keine ganzjährige Nitrifikation (Umwandlung von Ammonium zum Nitrat) gewährleisten. Dies führt dazu, dass der in der Gewässerschutzverordnung geforderte Grenzwert für Ammonium vielfach, und der Richtwert für Nitrit andauernd, im Ablauf der Kläranlage überschritten wird. Die Kapazitätsgrenze der ARA Aumühle ist somit erreicht, ja überschritten. Um den gesetzeskonformen Betrieb auch in Zukunft zu gewährleisten, muss die ARA Aumühle saniert, erneuert und erweitert werden. Dies gemäss Vorgaben des Kantons bis 2025.

#### Projektbeschreibung

Nach einer Variantenstudie hat die Firma Holinger AG für die Bestvariante "Belebtschlammverfahren" das vorliegende Vorprojekt ausgearbeitet. Folgende wesentlichen Arbeiten sind vorgesehen:

- |                      |  |
|----------------------|--|
| Vorklärbecken:       | Betontechnische Sanierungen sowie Ersatz der Räumler und diversen mechanischen Ausrüstungen.   |
| Biologie:            | Erweiterung vom Beckenvolumen der Biologie durch Zusammenlegung der bestehenden Becken mit dem jeweiligen bestehenden Nachklärbecken und gleichzeitigem Umbau auf Längsdurchströmung. Teilung der beiden Becken in jeweils drei Zonen inkl. verfahrenstechnischer Ausrüstung. Neue Belüftung inklusive eines neuen Gebläses. |
| Nachklärbecken:      | Neubau von zwei Nachklärbecken anschliessend an bestehende Anlage in Richtung Stans. Verfahrenstechnische Ausrüstungen wie Kettenräumer und Rücklaufschlammumpfen.   |
| Entlastungskanal:    | Erstellung eines Entlastungskanals inkl. Regelwerk vor dem Vorklärbecken damit maximal 120 l/s Abwasser auf die Anlage eingeleitet wird.   |
| Lüftung und Sanitär: | Allfällige Abdeckung der Zuleitungskanäle und der Vorklärbecken inklusive Abluftreinigung zur Geruchsemmission (abschliessender Entscheid innerhalb des Bauprojektes). Ersatz der Brauchwasserleitungen im Umfeld.   |

Situationsplan



- Grün: Zuleitungskanäle und Vorklärbecken (bestehend)
- Orange: Biologie / Belüftungsbecken (Zusammenschluss bestehende Becken)
- Rot: Nachklärbecken (Neubau)
- Blau: Entlastungskanal (Neubau)

Investitionskosten

Die Gesamtkosten des Projektes belaufen sich auf 7.128 Mio. Franken (exkl. MwSt.) und setzen sich wie folgt zusammen:

Investition	Verfahren	Bau	EMSRL*	HLKS**	Total
Vorklärbecken (ohne Bau)	235'000	0.00	48'000	46'000	329'000
Biologie inkl. Gebläse (ohne Bau)	1'016'000	0.00	250'000	28'000	1'294'000
Bau	0.00	3'410'000	0.00	0.00	3'410'000
Diverses	30'000	0.00	102'000	59'000	191'000
	1'281'000	3'410'000	400'000	133'000	5'224'000
	24%	65%	8%	3%	
Landerwerb					59'000
Baunebenkosten (ca. 20%)					1'055'000
Unvorhergesehenes (ca. 15%)					790'000
<b>Total exkl. MwSt.</b>					<b>7'128'000</b>

Kostenvoranschlag +/- 15%  
 Kostenstand Dezember 2019

\* EMSRL: Elektrotechnik, Messtechnik, Steuerungstechnik, Regeltechnik und Leittechnik  
 \*\* HLKS: Heizung, Lüftung, Klimatechnik, Sanitär

Finanzierung

Die Projektfinanzierung wird vom Abwasserverband Aumühle getätigt. Die vorgesehenen Investitionen werden mit langfristigen Darlehen von Gemeinden / Kanton oder Dritten fremdfinanziert. Die anfallenden Zinskosten der Darlehen sowie die Abschreibungen der Investitionen werden in der ARA-Betriebsrechnung als Anlagenkosten separat ausgewiesen.

Für die Zinskosten wird mit einem Zinssatz von 0.5 Prozent pro Jahr gerechnet. In den Jahren 2023, 2024 und 2025 wird mit je 1/3 der gesamten Investitionskosten gerechnet. Im Jahr 2023 fallen rein die Zinskosten als Gemeindeanteil an. Die planmässigen Abschreibungen starten ab dem Jahr 2024.

Den Verbandsgemeinden werden über den alle vier Jahre neu festgelegten Betriebskostenverteiler ihre Gemeindeanteile in Rechnung gestellt.

Mit dem aktuellen Kostenverteiler ergäbe sich folgende Verteilung der kalkulierten Kosten für die ersten vier Jahre:

<b>Aktueller Kostenverteiler</b>	<b>Gemeindeanteil</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>
10.12%	Emmetten	1'214	10'727	19'127	27'425
22.73%	Beckenried	2'728	24'094	42'960	61'598
<b>38.91%</b>	<b>Buochs</b>	<b>4'669</b>	<b>41'245</b>	<b>73'540</b>	<b>105'446</b>
28.24%	Ennetbürgen	3'389	29'034	53'373	76'531
<b>100.00%</b>	<b>Total Anlagenkosten</b>	<b>12'000</b>	<b>106'000</b>	<b>189'000</b>	<b>271'000</b>

Der Gemeindeanteil wird in den jeweiligen Verbandsgemeinden durch die Betriebsgebühren der Siedlungsentwässerung gedeckt, wobei die Rechnung der Siedlungsentwässerung als Spezialfinanzierung geführt wird und dabei verursachergerecht und kostendeckend auszugestalten ist.

Stellungnahme  
Abwasserverband Aumühle

Das vorliegende Projekt und der Kredit in der Höhe von 7.128 Mio. Franken für die Sanierung und Erweiterung der ARA Aumühle wurden anlässlich der schriftlichen Abstimmung zur 45. Delegiertenversammlung des Abwasserverbandes Aumühle am 4. Juni 2020 durch die Delegierten zuhanden der Verbandsgemeinden genehmigt und verabschiedet.

Die Gemeinderäte der vier Verbandsgemeinden haben im Frühling 2020 einstimmig ihre Unterstützung zugesagt. Das Projekt sowie der Verpflichtungskredit werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern anlässlich der jeweiligen Frühjahres-Gemeindeversammlung 2021 zur Zustimmung vorgelegt.

Die ausführliche Dokumentation zum Vorprojekt "Ausbau Biologie" kann auf der Homepage der Gemeinde Buochs eingesehen und heruntergeladen werden:

**[www.buochs.ch](http://www.buochs.ch) / Politik, Behörden / Gemeindeversammlungen**

Bei technischen Fragen steht Ihnen  
der Präsident des Abwasserverbandes Aumühle,  
Adolf Scherl zur Verfügung (adolfscherl@buochs.ch)

Weiteres Vorgehen  
Terminprogramm

Nach der Kreditgenehmigung sowie der Beschlussfassung durch die Gemeindeversammlungen der Verbandsgemeinden und einer Vorbereitungszeit (Detailplanung, Submission, Lieferzeiten usw.) sowie dem Baubewilligungsverfahren ist der Start der Bauarbeiten auf Ende 2022 geplant. Es wird mit einer Bauzeit von zwei Jahren gerechnet.

Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Projektes und des Anteils des Kredites für die Realisierung der Sanierung und Erweiterung der Abwasserreinigungsanlage (ARA) Aumühle mit dem durch die Gemeinde Buochs zu finanzierenden statutengemässen Kostenanteil, welcher aktuell bei 38.91 Prozent oder ca. 2.773 Mio. Franken (exkl. MwSt.) liegt.

Stellungnahme  
Finanzkommission

Die Finanzkommission Buochs hat das in dieser Botschaft beschriebene Projekt und den Antrag des Gemeinderats besprochen und erachtet den Ausbau der ARA als notwendig. Einerseits durch das Bevölkerungswachstum, andererseits durch den langfristig immer strengeren gesetzlichen Rahmen. Die Finanzierung muss grundsätzlich über den Abwasserverband Aumühle laufen. Der Verband stellt den Gemeinden entsprechend Rechnung, kann aber die Abschreibungen selber vornehmen. Die Finanzkommission unterstützt das Vorhaben und empfiehlt diesem Sachgeschäft zuzustimmen.

Buochs, im März 2021

**Finanzkommission Buochs**

## Traktandum 5

### **Antrag des Gemeinderates auf Verkauf der Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73, Grundbuch Buochs zum Preis von 760'000 Franken an Adolf Barmettler, Bürgerheimstrasse 5, Buochs**

#### Ausgangslage

Am 24. November 2015 stellte der Gemeinderat das Projekt Neubau Werkhof an der Polit News vor. Zum alten Werkhof auf der Parzelle Nr. 73 an der Bürgerheimstrasse 7 wurden Stimmen laut, man solle diesen verkaufen und mit den erzielten Mitteln den neuen Werkhof finanzieren.

Um den Verkehrswert des alten Werkhofs zu erfahren, gab der Gemeinderat im Mai 2017 beim Kantonalen Güterschatzungsamt eine entsprechende Schätzung in Auftrag. Diese Schätzung ergab, dass die Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73 inkl. Gebäude einen Verkaufswert von 760'000 Franken aufweist.

Am 12. Oktober 2017 reichte Adolf Barmettler, Bürgerheimstrasse 5, Buochs beim Gemeinderat eine grundsätzliche Kaufanfrage für den Erwerb der Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73 ein.

Am 30. Oktober 2017 beantwortete der Gemeinderat die Kaufanfrage von Adolf Barmettler zusammengefasst wie folgt:

- *Infolge guter Rendite beim bestehenden Gebäude ist ein Verkauf des Grundstückes grundsätzlich nicht sinnvoll und soll deshalb im Eigentum der Gemeinde bleiben.*
- *Ein Verkauf macht nur Sinn, wenn das Gebäude abgebrochen wird und mit der Nachbarparzelle Nr. 1140 ein Grundstück geschaffen wird, welches eine sinnvolle Überbauung beider Grundstücke ermöglicht. Der Verkaufspreis würde jedoch auch bei dieser Variante mindestens 760'000 Franken betragen.*
- *Ein Verkauf des Grundstückes ist zudem nur ein Thema, wenn an der Flurhofstrasse ein neuer Werkhof realisiert werden kann. Infolge dessen ist zuerst die Urnenabstimmung vom 4. März 2018 abzuwarten.*
- *Nach einer allfälligen Genehmigung des Kredites für den Neubau Werkhof kann Ihre Anfrage detailliert geprüft werden, falls Sie in Anbetracht des Verkaufspreises weiterhin Interesse haben.*

In der Botschaft zur Urnenabstimmung vom 4. März 2018 für den neuen Werkhof an der Flurhofstrasse erwähnte der Gemeinderat auf Seite 18 zum Verkauf des alten Werkhofs folgendes:

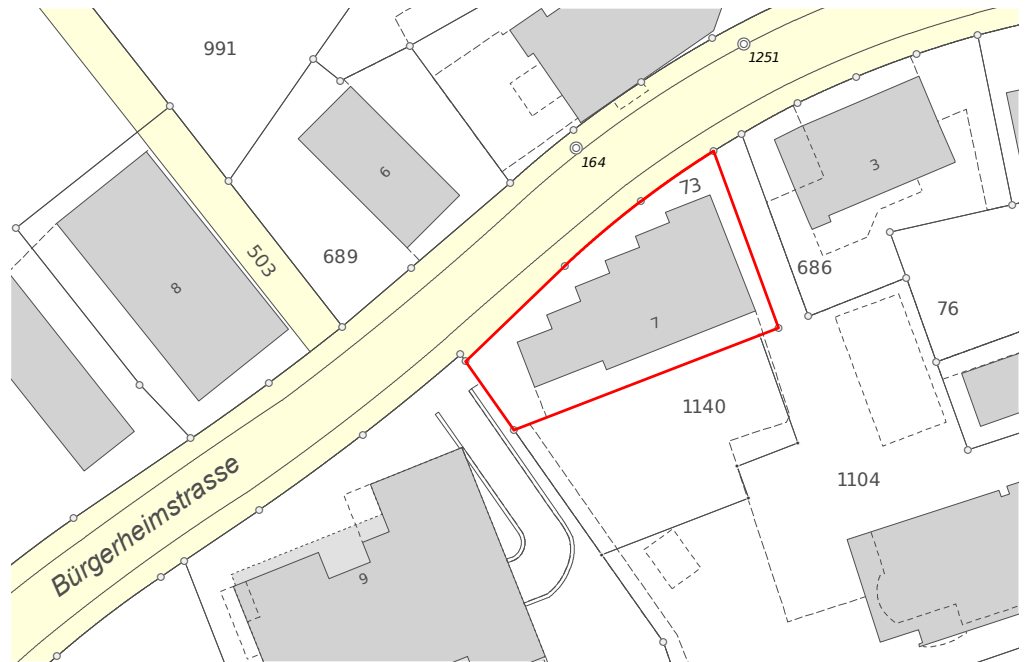
*Immer wieder wurde auch vorgebracht, dass der alte Werkhof an der Bürgerheimstrasse verkauft und zur Finanzierung des neuen Werkhofes verwendet werden soll. Gemäss Verkehrswertschätzung vom 3. Mai 2017 besitzt das Grundstück Nr. 73, Bürgerheimstrasse 7 einen Verkaufswert von rund 760'000 Franken und weist bei einer totalen Fremdvermietung eine Rendite von ca. 5 Prozent aus. Infolge guter Rendite hat der Gemeinderat beschlossen, dass ein Verkauf dieses Grundstückes nicht sinnvoll ist und deshalb im Eigentum der Gemeinde bleiben soll. Das Gebäude bietet für die Gemeinde zudem eine Reserve, wenn allfällige Nutzungsbedürfnisse für Räumlichkeiten entstehen. Ein Verkauf macht ferner wohl nur Sinn, wenn das Gebäude abgebrochen und mit der Nachbarparzelle Nr. 1140 ein Grundstück geschaffen wird, welches eine sinnvolle Überbauung beider Grundstücke ermöglicht. Zudem ist ein Verkauf dieses Grundstückes jederzeit auch später möglich.*

An dieser Stelle ist zu erwähnen, dass Adolf Barmettler zu diesem Zeitpunkt nicht im Gemeinderat von Buochs war und auch keine Absicht darauf bestand.

Am 4. März 2018 sprach sich das Stimmvolk für den Neubau des Werkhofs an der Flurhofstrasse aus. Damit wurde klar, dass die bisher durch den Werkdienst benutzten Räumlichkeiten an der Bürgerheimstrasse 7 frei würden.

Am 22. Mai 2019 unterbreitete Adolf Barmettler deshalb dem Gemeinderat ein konkretes Kaufangebot für die Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73.





Die Liegenschaft Nr. 73 weist folgende Kennwerte auf:

Grundbuch Buochs	Liegenschaft Nr. 73
Wohn- und Gewerbezone 2 (WG 2)	
4 Vollgeschosse / AZ 0.60 / AZ-Bonus für kundennahes Gewerbe 0.10	
Baujahr	1964
Aufbau und Sanierung	1993
Ausbau Büro OG Ost	2012
Fläche total	358 m <sup>2</sup>
Gebäude	181 m <sup>2</sup>
Befestigt	112 m <sup>2</sup>
Humusiert	65 m <sup>2</sup>

Verkaufen oder  
nicht verkaufen?

Der Gemeinderat hat sich an mehreren Sitzungen mit der Nutzung der Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73 intensiv befasst. Zum Zeitpunkt der ersten Kaufanfrage im Oktober 2017 vertrat der Gemeinderat noch die Auffassung, dass eine Vermietung der frei werdenden Räumlichkeiten die wirtschaftlich sinnvollste Lösung sei.

Nach dem Bezug des neuen Werkhofes im November 2019 konnten trotz mehrmaliger Ausschreibungen nur die fünf Garagen dauerhaft vermietet werden. Die Büroräume Ost (Nettofläche 95 m<sup>2</sup>) waren seit Ende Oktober 2019 leer, da der Mieter diese bereits im April 2019 kündigte. Das kleine Büro West konnte von Februar 2020 bis März 2021 zeitweise vermietet werden. Die Vermietung des grösseren Büros Ost blieb jedoch trotz Bemühungen erfolglos.

Die aktuelle Rendite fällt aufgrund mangelnder Nachfrage der zu vermietenden Räume im OG effektiv wesentlich tiefer aus als dazumal erwartet wurde. Zudem besteht zum heutigen Zeitpunkt auch ein Überangebot für solche Räume. Der Gemeinderat ist der Meinung, dass es sich somit um kein attraktives Renditeobjekt handelt. Weiter bietet sich aufgrund der Lage in der Wohn- und Gewerbezone auch keine sinnvolle öffentliche Nutzung an.

Für den Eigengebrauch der nun teilweise ungenutzten Liegenschaft ist nach wie vor kein Bedarf vorhanden. Für zukünftige Eigennutzungen sind beim neuen Werkhof an der Flurhofstrasse 4 Reserveräumlichkeiten vorhanden.

Warum keine öffentliche Ausschreibung?

Nach Ansicht des Gemeinderates macht ein Verkauf – wie bereits im Oktober 2017 festgehalten – nur Sinn, wenn das bestehende Gebäude abgebrochen und mit der Nachbarparzelle ein Grundstück geschaffen wird, welches eine zweckmässige, wirtschaftlich sinnvolle Überbauung ermöglicht.

Mit einer Zusammenlegung der Parzellen Nr. 73 und 1140 kann auch dem Raumplanungsgesetz Rechnung getragen werden, welches einen haushälterischen Umgang mit Grund und Boden sowie eine innere Verdichtung fordert.

Aus diesen, und nur aus diesen Überlegungen kommt für den Gemeinderat einzig der Grundeigentümer der Nachbarparzelle Nr. 1140 als Käufer der Parzelle Nr. 73 in Frage. Ansonsten soll das Grundstück im Besitze der Gemeinde Buochs bleiben.



Der Erlös aus einem allfälligen Verkauf kann in erster Linie für den Schuldenabbau und in zweiter Linie für die Finanzierung von vorgesehenen Neuinvestitionen gemäss Mehrjahresplanung verwendet werden.

Finanztechnische und gesetzliche Aspekte

Die Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73 wird seit dem November 2019 nicht mehr als Werkhof und auch nicht mehr zur anderweitig öffentlichen Aufgabenerfüllung verwendet. Deshalb musste sie im Rechnungsjahr 2020 – unabhängig von einem allfälligen Verkauf – zum Verkehrswert von 760'000 Franken vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen transferiert werden.

Die Zweckänderung von Verwaltungsvermögen und die Umwandlung von nicht mehr benötigtem Verwaltungsvermögen in Finanzvermögen liegen im Zuständigkeitsbereich des Gemeinderates (vgl. Art. 73 Abs. 2 und Abs. 3 Gemeindefinanzhaushaltgesetz, GemFHG, NG 171.2).

Verkaufskonditionen

Der vorgesehene Kaufpreis entspricht der Verkehrswertschätzung und beträgt 760'000 Franken. Das entspricht einem Quadratmeterpreis von 2'122.90 Franken, welcher über den marktüblichen Quadratmeterpreisen liegt. Er ist zahlbar innert fünf Bankwerktagen seit Vertragsunterzeichnung.

Besondere Verpflichtungen:

Der Käufer muss das Gebäude auf Parzelle Nr. 73, Grundbuch Buochs, auf eigene Kosten innert fünf Jahren ab Datum der Vertragsunterzeichnung abbrechen. Mit der Abbruchbedingung stellt der Kaufpreis den Landpreis dar. Der Gebäudeabbruch wird bei Vertragsunterzeichnung durch eine Bankgarantie von 50'000 Franken sichergestellt. Bei Nichteinhaltung der Abbruch-Verpflichtung hat die Gemeinde das Recht, die

Bankgarantie einzulösen und die Liegenschaft zum Preis von 760'000 Franken abzüglich eines allfälligen Wertverlustes zurückzukaufen. Das Rückkaufsrecht gilt zehn Jahre ab Vertragsunterzeichnung.

Aus dem Kaufvertrag entstehende Vertrags-, Grundbuch- und Handänderungskosten gehen vollumfänglich zulasten des Käufers. Gemäss Artikel 146 Ziff. 1 des Kantonalen Steuergesetzes ist die Gemeinde von der Grundstückgewinnsteuer befreit.

Dienstbarkeiten und Grundlasten

Alle auf dem Grundstück lastenden Dienstbarkeiten und Grundlasten wie Wegrechte, Durchleitungsrechte usw. gehen unverändert an den neuen Käufer über und bleiben somit bestehen.

Mietverträge

Die bestehenden Mietverträge müssen vom neuen Eigentümer übernommen werden. Ausserdem kann der neue Eigentümer die Mietverträge während den ersten sechs Monaten nach dem Kauf nicht kündigen. Für die Mieter gilt die Kündigungsfrist gemäss Mietvertrag.

Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt, dem Verkauf der Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73, Grundbuch Buochs, zum Preis von 760'000 Franken an Adolf Barmettler, Bürgerheimstrasse 5, Buochs im Rahmen der dargelegten Verkaufskonditionen zuzustimmen.

Stellungnahme  
Finanzkommission

Die Finanzkommission Buochs hat sich mit der in dieser Botschaft beschriebenen Desinvestition und dem Antrag des Gemeinderates zum Verkauf der Liegenschaft Bürgerheimstrasse 7, Parzelle Nr. 73, Grundbuch Buochs zum Preis von 760'000 Franken an Adolf Barmettler, Bürgerheimstrasse 5, Buochs, eingehend befasst.

Der Verkauf der Parzelle Nr. 73 hat aus finanzpolitischer Sicht keine Dringlichkeit. In den letzten Jahren konnte die Verschuldung der Gemeinde Buochs kontinuierlich reduziert werden. Die Nettoschuld pro Einwohner/in steht gemäss Anhang zur Jahresrechnung per 31. Dezember 2020 bei 1'445 Franken und somit deutlich unter dem gesteckten Zielwert von 2'500 Franken. Angesichts des Finanzplans wird dieser Zielwert trotz geplanten, notwendigen Investitionen nicht überschritten.

Gegenwärtig ist die Liegenschaft der Parzelle Nr. 73 nicht ohne Auflagen und Einschränkungen sowie mit Mindestgebot öffentlich zum Verkauf ausgeschrieben. Der freie Markt ist dadurch nicht gewährleistet.

Die Finanzkommission Buochs empfiehlt, das Sachgeschäft abzulehnen.

Buochs, im März 2021

**Finanzkommission Buochs**

## Traktandum 6

### Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Buochs

#### 6.1 Gesuch

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Andreas Bill, geb. 4. August 1973, Elke Bill, geb. 9. April 1980, verheiratet sowie die gemeinsame Tochter Lea Audrey Bill, geb. 26. Dezember 2009, alle von Deutschland, wohnhaft in Buochs, Bürgerheimstrasse 9.

Andreas, Elke und  
Lea Audrey Bill

Andreas Bill ist seit 2007 und seine Ehefrau Elke Bill seit dem Jahr 2008 in der Schweiz. Gemeinsam zogen sie im Herbst 2014 nach Buochs. An der Bürgerheimstrasse bewohnen sie gemeinsam mit ihrer Tochter Lea Audrey Bill eine Wohnung (Stockwerkeigentum). Andreas Bill studierte in Deutschland Informatik und arbeitet nun in Luzern bei der CSS Versicherung



im Bereich der Softwareentwicklung. Elke Bill absolvierte in Deutschland eine Ausbildung zur Kauffrau für Bürokommunikation und arbeitete bis zur Geburt ihrer Tochter als Projektassistentin bei der ARGE Fahrbahn Transtec Gotthard. Im Moment ist sie als Hausfrau und Mutter tätig. Andreas Bill übt in seiner Freizeit gerne verschiedene Sportarten aus. Unter anderem zählen das Klettern (indoor und outdoor), Gleitschirmfliegen und Velofahren zu seinen Hobbies. Für den Gleitschirmclub Alpingliders Emmetten engagiert er sich im Vorstand. Elke Bill spielt in ihrer Freizeit gerne Klavier, malt gerne und geht Velofahren. Lea Audrey Bill ist zurzeit in der 5. Klasse an der Primarschule Buochs. Einmal in der Woche besucht sie den Musikschulunterricht an der Schule Buochs, da das Klavierspielen eines ihrer Hobbies ist. Zudem geht sie dienstags ins Jazztanzen und ist zusammen mit ihrem Vater sportlich aktiv (Gleitschirmfliegen und Klettern). Alle drei sind Mitglied beim Schweizerischen Alpen-Club und im Kletterverein Eldorado.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, **Andreas, Elke und Lea Audrey Bill** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

## 6.2 Gesuch

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Safter Gashi, geb. 8. Juni 1983, Marina Gashi, geb. 4. Oktober 1986, verheiratet, sowie die gemeinsamen Kinder Lukas Amir, 4. September 2008, Levin Issah, geb. 19. Dezember 2017 und Amaira Lia, geb. 17. März 2020, alle von Serbien, wohnhaft in Buochs, Werkhofstrasse 1.

Safter, Marina,

Seit März 2005 sind Safter und Marina Gashi in der Schweiz wohnhaft. Im März 2008 sind sie von Lungern nach Buochs gezogen. Zusammen mit ihren drei Kindern wohnen sie in der Werkhofstrasse 1. Safter Gashi absolvierte bei der Auto Willi AG in Giswil seine Ausbildung zum Automobilfachmann. Zurzeit ar-



beitet er als Automobilfachmann bei der Auto Bucher AG in Buochs. Dazumal bildete sich Marina Gashi in Deutschland zur Coiffeuse aus. Sie arbeitet als Teilzeitangestellte (ca. 30 bis 60 %) beim Burger King in Stans. Dort arbeitet sie vor allem abends, so dass sie sich tagsüber um die Kinder kümmern kann. Lukas Amir besucht zurzeit die 6. Klasse an der Primarschule Buochs. Levin Issah wird nach den Sommerferien in die Spielgruppe eintreten. Der ältere Sohn verbringt seine Freizeit sehr gerne mit Sport (Federball, FC Buochs), Zeichnen sowie auch mit Lesen. Auch der jüngere Sohn ist bereits aktiv und ist sehr unternehmungsfreudig. Herr und Frau Gashi verbringen ihre Freizeit sehr gerne draussen an der frischen Luft. Ihr Wunsch ist es, einmal einen Sonnenuntergang auf dem Buochserhorn zu erleben. Zudem steht eine Reise mit einem Wohnmobil auf ihrer Wunschliste.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates

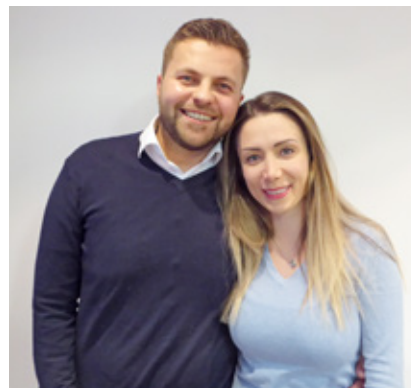
Der Gemeinderat beantragt, **Safter, Marina, Lukas Amir, Levin Issah und Amaira Lia Gashi** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

## 6.3 Gesuch

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Bojan Krsmanovic, geb. 11. Oktober 1989, von Montenegro und Danijela Krsmanovic, geb. 27. Juni 1991, von Bosnien / Herzegowina, verheiratet, wohnhaft in Buochs, Stanserstrasse 7.

Bojan und Danijela Krsmanovic

Bojan Krsmanovic ist seit dem Jahr 1995 in der Schweiz und seit März 1996 in Buochs wohnhaft. Seine Ehefrau Danijela Krsmanovic ist seit ihrer Geburt in der Schweiz wohnhaft und seit 2015 ebenfalls in Buochs angemeldet. Zusammen wohnen sie an der Stanserstrasse 7. Hier in Buochs arbeitet Bojan Krsmanovic als Geschäftsstellenleiter (Ressortleiter) bei der CKW AG. Er hat eine Ausbildung als Elektroinstallateur abgeschlossen und im Anschluss eine Weiterbildung zum Elektrotechniker absolviert. Danijela Krsmanovic macht momentan eine Ausbildung zur Arzt- und Spitalsekretärin. Aus-



serdem hat sie eine Ausbildung als Detailhandelsfachfrau EFZ abgeschlossen. In Zukunft würde sie gerne als Arzt- und Spitalsekretärin arbeiten. Bojan und Danijela geniessen in ihrer Freizeit gemeinsam die frische Luft beim Wandern oder Spazieren. Als schönste Wanderung blieb Danijela Krsmanovic der Ausflug aufs Buochserhorn in Erinnerung. Bojan Krsmanovic trifft sich gerne mit seinen Freunden und führt mit diesen Gesprächsrunden in der "Beiz". Ausserdem war er damals Mitglied des SC und des STV Buochs, nun ist er jedoch nicht mehr aktiv. Danijela Krsmanovic trifft sich ebenfalls gerne mit ihren Kolleginnen für einen Kaffee oder ein gemeinsames Essen.



Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, **Bojan und Danijela Krsmanovic** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

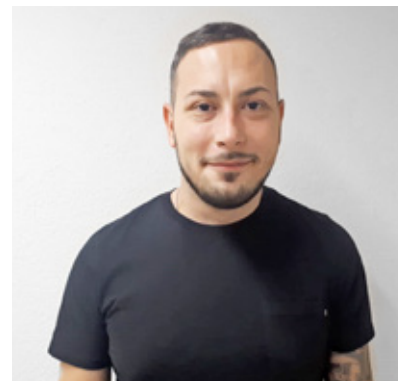
---

6.4 Gesuch

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Aldin Seferovic, geb. 4. November 1989, ledig, von Bosnien und Herzegowina, wohnhaft in Buochs, im Breitli 2.

Aldin Seferovic

Aldin Seferovic ist seit Sommer 2007 in der Schweiz und seit dem 1. Januar 2015 in Buochs wohnhaft. Bevor er nach Buochs kam, wohnte er in Sarnen. Aldin Seferovic wohnt alleine im Breitli 2. In der Schweiz besuchte er das 10. Schuljahr bevor er seine Ausbildung zum Anlagen- und Maschinenführer absolvierte. Bevor er in die Schweiz einreiste machte er zudem in Bosnien eine Ausbildung zum Automechaniker. Vor seiner Verletzung arbeitete er in Sachseln bei der bio-familia AG. Er ist optimistisch, dass er nach seiner Operation / Genesung wiederum in Sachseln bei der bio-familia AG einsteigen kann. In seiner Freizeit erledigt er den Haushalt und liest



auch sehr gerne Bücher. Eine grosse Leidenschaft von ihm ist das Kochen. Er kocht oft und auch sehr gerne für sein Umfeld. Diese geniessen sehr gerne seine Kochkünste.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, **Aldin Seferovic** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

---

6.5 Gesuch

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Udo Wirries, geb. 7. Juni 1953, ledig, von Deutschland, wohnhaft in Buochs, im Breitli 12.

Udo Wirries

Udo Wirries ist im Februar 2003 in die Schweiz gezogen. Bevor er per 15. Oktober 2005 nach Buochs umzog, lebte er in Dietlikon. Er wohnt in einer Wohngemeinschaft im Breitli 12. In Deutschland besuchte er die Grund- sowie die Handelsschule bevor er eine Ausbildung zum Chemielaborant absolvierte. Anschliessend studierte er an der Hochschule Kulturpädagogik. Hier in der Schweiz respektive in Buochs arbeitet er als Informatiker / Projektleiter bei der SAPIX GmbH. Modelleisenbahnen sind die wohl grösste Leidenschaft von Udo Wirries. In seiner Freizeit achtet er zudem auf seine Fitness sowie auf ausreichend Bewegung und erholt sich mit



dem Lesen von Büchern. In jüngeren Jahren hat er öfters gezeichnet, wozu ihm im Moment jedoch leider die Zeit fehlt. In Deutschland war er dazumal Mitgründer des Fördervereins Bürger-Radio Tonkuhle e.V. an der Universität Hildesheim, wo er zu dieser Zeit unterrichtete.

Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, **Udo Wirries** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

Die Gesuche der Bewerberinnen und Bewerber wurden eingehenden Abklärungen unterzogen und es konnte festgestellt werden, dass die zur Einbürgerung empfohlenen Gesuche nebst den materiellen auch die formellen Voraussetzungen gemäss Bürgerrechtsgesetz erfüllen.

Geltendes verfassungsmässiges Einbürgerungsverfahren

Einbürgerungen werden nach wie vor an der Urne innerhalb der Gemeindeversammlung durchgeführt. Ohne ausdrücklichen sowie begründeten Antrag auf Ablehnung eines bestimmten Gesuches wird über das betreffende Gesuch nicht mehr in geheimer Abstimmung entschieden. Das Einbürgerungsgesuch gilt dann als angenommen.

Anträge auf Ablehnung des Einbürgerungsgesuches müssen begründet werden. Begründungen allein mit dem Hinweis auf Herkunft, Rasse, religiöse oder politische Überzeugungen sind unzulässig. Sie widersprechen dem Rassendiskriminierungsverbot gemäss Bundesverfassung.

Verfahrensvorschriften

- a) Ohne ausdrücklichen Antrag auf Ablehnung eines bestimmten Gesuches wird somit über das betreffende Gesuch nicht mehr in geheimer Abstimmung entschieden. Wird kein begründeter Antrag auf Ablehnung des Gesuches gestellt, ist das Gesuch auf Einbürgerung angenommen.
- b) Der Antrag, es seien alle Gesuche abzulehnen, ist nicht statthaft. Wird der Antrag gestellt, es seien Gesuche abzulehnen, ist für jedes einzelne Gesuch eine detaillierte und sachliche Begründung erforderlich.
- c) Ein Antrag, der nur mit diskriminierenden Begründungen vorgetragen wird, ist nicht zulässig. Ein solcher Antrag gilt als nicht gestellt.
- d) Nach Abschluss der Diskussion findet die Urnenabstimmung nur zu all jenen Einbürgerungsgesuchen statt, zu denen ein begründeter Antrag auf Nichteinbürgerung gestellt wurde.
- e) All jene Einbürgerungsgesuche, zu denen ein begründeter Antrag auf Nichteinbürgerung gestellt wurde und daraus resultierend Abklärungen zu tätigen sind, werden hierfür an die Behörde zurückgewiesen.





**RÖMISCH-KATHOLISCHE  
KIRCHGEMEINDE BUOCHS**





## Traktandum 2

### Rechenschaftsbericht 2020 des Kirchenrates

an die ordentliche Gemeindeversammlung der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs vom Dienstag, 18. Mai 2021

#### Allgemeines

Das vergangene Jahr 2020 ist für alle ein schwieriges Jahr gewesen, hat doch Covid-19 unser Tun und Handeln massgeblich bestimmt und eingeschränkt. So durfte in der Kirche anfangs Jahr nur jeder zweite Kirchenbank benutzt werden und man musste sich in eine Besucherliste eintragen. Dies wurde nach den Sommerferien noch verschärft und es durften schlussendlich noch 30 Personen die Gottesdienste besuchen. Nur wer sich angemeldet hatte, durfte in die Kirche eingelassen werden und den Gottesdienst mitfeiern. Die Schutzkonzepte für die Kirche und das Pfarreiheim mussten ständig den neusten Bestimmungen des BAG angepasst werden. Viele geplante und traditionelle Anlässe mussten verschoben, umgeplant oder sogar abgesagt werden. Die Erstkommunionkinder sowie die Firmandinnen und Firmanden mussten sich bis in den Herbst gedulden, bis sie ihr grosses Fest dann endlich feiern durften, allerdings mit Einschränkungen. Beerdigungen mit maximal 30 erlaubten Besuchern stellten die Angehörigen sehr oft vor unangenehme Entscheidungen.

#### Kirchgemeinde

Die Kirchgemeinde versammelte sich zwei Mal:  
am 22. Juni 2020  
- zur Rechnungsablage  
und am 24. November 2020  
- zur Budgetgenehmigung  
- zur Festsetzung des Steuerfusses

Besten Dank an all jene, die an den Kirchgemeinde-Versammlungen teilgenommen haben. Sie haben die Rechnung und das Budget gutgeheissen.

#### Kirchenrat

Alle Kirchenratssitzungen konnten mit genügend Abstand im Pfarreiheim oder teilweise auch virtuell stattfinden. Der Kirchenrat traf sich zu zwölf ordentlichen und einer ausserordentlichen Kirchenratssitzung.

#### Personelles

Sibylle Lötscher teilte während 4 ½ Jahren mit Anita Tellenbach die Stelle als Pfarreisekretärin. Leider hat Sibylle Lötscher per Ende Oktober das Pfarreiteam verlassen. An ihre Stelle trat per anfangs September Tamara Christen. Wir wünschen beiden Frauen viel Freude und Motivation in ihren neuen Aufgabenbereichen.

Die beiden langjährigen Mitarbeiterinnen Antoinette Vogel und Luzia Renggli, die sich mit viel Motivation und Hingabe dem Religionsunterricht der 3. bis 6. Klässler widmeten, haben auf Ende des Schuljahres 2019 / 2020 ihre Anstellungen gekündigt. Wir danken ihnen herzlich für den tollen Einsatz bei der Arbeit mit den Kindern.

Marco Baumgartner hat sich über zehn Jahre als Pastoralassistent und Jugendseelsorger aktiv in der Pfarrei Buochs engagiert. Ganz besonders hat er sich für die Neugestaltung des Firmweges eingesetzt, welcher heute von sehr vielen 17 bis 18-Jährigen absolviert und geschätzt wird. Letzten Sommer hat Marco Baumgartner eine neue Herausforderung als Mittelschulseelsorger und Religionspädagoge am Kollegium Stans angenommen. Daher verringerte er sein Arbeitspensum in Buochs um ca. 50 Prozent. Leider wird er uns auf das Ende des Schuljahres 2020 / 2021 ganz verlassen, um sich voll und ganz seiner neuen Arbeit widmen zu können. An dieser Stelle gehört ihm ein grosses Dankeschön für seinen wertvollen Einsatz während den letzten Jahren. Durch die Kündigungen und Pensenreduktionen mussten mehrere neue Fachpersonen angestellt werden. Laila Hunheviz übernimmt für ein Schuljahr den Religionsunterricht der 5. Klässler. Isabella Näpflin übernahm den Religionsunterricht bei den 3. Klassen. Das ökumenische Religionsteam wurde durch Sarah Ronner und Rita Schindelholz (6. Klassen) und Regina Hauenstein (ORS) verstärkt. Stefan Näpflin hat sein Pensum erhöht und ist unter anderem verantwortlich für den Unterricht der Erstkommunikanten, in der Oberstufe und für die Betreuung und Gestaltung des Firmweges.

Liegenschaften	Nachdem die verspätete Gemeindeversammlung den Kredit für die Sanierung der Kirchenmauer und die Auffrischung des Missionskreuzes gesprochen hatte, wurden die Arbeiten vergeben und mit der Ausführung begonnen. Der geplante Termin für die Fertigstellung war Allerheiligen. Dieser Termin konnte eingehalten werden und das Missionskreuz wurde wieder eingesegnet. Da die Gesetze und Vorschriften heute nicht mehr dieselben sind, wie zu den Zeiten, als die Mauer erstellt wurde, hat sich nun herausgestellt, dass eine Absturzsicherung in Form von einem Geländer notwendig ist. Dieses wurde vor der Sanierung schon mit dem Heimatschutz angeschaut und man wollte aus ästhetischen Gründen darauf verzichten. Versicherungstechnisch ist es jedoch zwingend notwendig und wird jetzt ausgeführt.
Buochserwelle	In den drei Ausgaben der Buochserwelle wurden verschiedene Berichte aus unserem Pfarreileben veröffentlicht. Speziell berichtet wurde über die Erstkommunionfeier, den Firmweg 2020, den Begegnungsabend, über besondere Jubiläen oder bei personellen Wechselln. Ebenfalls informierte der Kirchenrat über seine Ratstätigkeit und über die Auswirkungen für die Seelsorge infolge der Covid-19 Pandemie.
Erstkommunion	27 Kinder unserer Pfarrei empfangen am Sonntag, 6. September 2020, fünf Monate verspätet, die erste Hl. Kommunion. «Mit Jesus im gleichen Boot», dieser Leitgedanke begleitete die Erstkommunionkinder an ihrem besonderen Tag. Herzlichen Dank an alle, die unsere Erstkommunionkinder auf diesen grossen Tag hin vorbereitet und begleitet haben.
Firmung	Mit dreimonatiger Verzögerung durften 28 Jugendliche am 12. September das Sakrament der Firmung empfangen. Mit dem Motto «Wir machen Helden» sind die Firmantinnen und Firmanten vor gut einem Jahr in den Firmweg 2019 / 2020 gestartet. In ihren Praktikumseinsätzen haben sie sich sehr schnell zu Alltagshelden entwickelt. Leider wurden die Jugendlichen in ihrem Held-Sein aufgehalten, aber nicht angehalten. Der Corona-Lockdown machte auch vor dem Firmweg keinen Halt. Auch im vergangenen Jahr wurden die Jugendlichen auf ihrem Firmweg von einem motivierten Firmteam begleitet. Herzlichen Dank an Samira Zimmermann, Seraja Wyrsh, Nicole Odermatt, Jana Näpflin, Vera Gut, Romana Breed, Mauro Truttmann, Marcel Odermatt und Thomas Näpflin.  Die weiteren Pfarreistatistiken entnehmen Sie bitte dem Pfarreiblatt.
Dank	Das Jahr 2020 war für den Kirchenrat ein ganz besonderes; es konnten kaum Termine wie geplant durchgeführt werden und diese wurden immer wieder verschoben. Ein herzliches Dankeschön an meine Ratskolleginnen und -kollegen und an die Kirchenratsschreiberin für die tatkräftige Mitarbeit!  Ein sehr grosser Dank für die extra geleisteten Einsätze unter erschwerten Bedingungen wegen Covid-19 geht auch an:  Pfarrer Josef Zwysig Pastoralassistentin Franziska Humbel Pastorale Mitarbeiterin Marie-Therese Abächerli Jugendseelsorger Marco Baumgartner Religionslehrer Stefan Näpflin alle teilsamtlichen Religionslehrpersonen die Sakristaninnen Anni Risi und Regina Durrer die Sekretärinnen Anita Tellenbach, Sibylle Lötscher und Tamara Christen die Organistinnen und Organisten und an alle neben- und ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Vergelt's Gott!  Ich freue mich auf die neuen Herausforderungen, die uns bevorstehen.  Ihnen allen danke ich für das uns entgegengebrachte Vertrauen.
	Buochs, im März 2021  <b>Kirchmeier Hubert Arnold</b>



## Traktandum 3

### Bericht und Antrag des Kirchenrates zur Jahresrechnung 2020

zuhanden der ordentlichen Gemeindeversammlung der Römisch-Katholischen Kirchengemeinde Buochs vom Dienstag, 18. Mai 2021

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Jahresrechnung der Römisch-Katholischen Kirchengemeinde Buochs schliesst gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von 54'455.00 Franken mit einem Ertragsüberschuss von 66'640.18 Franken ab.

Die Erfolgsrechnung präsentiert sich wie folgt:

Total Ertrag	CHF	1'219'351.45
Total Aufwand	CHF	1'152'711.27
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>66'640.18</b>

Gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von 54'455.00 Franken hat sich das Ergebnis um 121'095.18 Franken verbessert.

Die Abweichungen gegenüber dem Budget setzen sich wie folgt zusammen:

Abweichung	Kontogruppe	Bezeichnung	Betrag	Total
Mehrertrag +	9300	Finanz- und Lastenausgleich	14'060	14'060
Minderertrag –	0295	Pfarrhelferhaus	1'227	
	9100	Steuern	18'476	
	9610	Rückverteilung aus CO2-Abgabe	428	20'131
Minderaufwand +	0120	Exekutive	6'023	
	0220	Pfarreisekretariat	3'648	
	0290	Verwaltungsliegenschaften	7'890	
	3320	Massenmedien	3'449	
	3500	Seelsorge und Religionsunterricht	107'844	
	9610	Zinsen	13	128'866
Mehraufwand –	0110	Legislative	927	
	3330	Buochserwelle	698	
	9690	Finanzvermögen	74	1'700
<b>Differenz gegenüber Budget 2020</b>			<b>+</b>	<b>121'095</b>

Der Kirchenrat sieht vor, den Ertragsüberschuss dem Renovationsfonds zuzuführen.

## Nachtragskredite 2020

Konto	Bezeichnung	Budget 2020	Mehraufwand Rechnung 2020	Begründungen
	<b>Erfolgsrechnung</b>			keine Posten
	<b>Investitionsrechnung</b>			keine Posten
	Nachtragskredite unter CHF 10'000.00		21'395.66	29 Posten
	<b>Total Nachtragskredite</b>		<b>21'395.66</b>	

Antrag

Wir beantragen Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Rechnung der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs zu genehmigen.

Der Kirchenrat dankt allen, die sich für die Belange unserer Pfarrei und Kirchgemeinde interessieren und einsetzen.

Buochs, im März 2021

**Kirchenrat Buochs**

### **Prüfungsbericht und Antrag der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs betreffend Jahresrechnung 2020**

Rechnung 2020

Als Finanzkommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) gemäss Art. 105 Gemeindegesetz für das Rechnungsjahr 2020 geprüft. Der Anhang lag nicht vor.

Für die Jahresrechnung ist der Kirchenrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für die Finanzkommission des Kantons Nidwalden. Sie wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen

Buochs im März 2021

**Finanzkommission Buochs**

## Gesamtübersicht

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>1'152'226.31</b>	<b>1'267'530.00</b>	<b>1'583'635.41</b>
30 Personalaufwand	809'493.09	887'810.00	866'113.00
31 Sach- und übriger Aufwand	231'865.02	283'920.00	274'596.81
33 Abschreibungen	28'000.00	28'000.00	28'000.00
35 Einlagen Fonds	13'335.00	0.00	353'790.00
36 Transferaufwand	69'533.20	67'800.00	61'135.60
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'165'526.55</b>	<b>1'158'800.00</b>	<b>1'596'647.85</b>
40 Fiskalertrag	1'093'755.45	1'110'000.00	1'129'850.60
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	4'003.85	3'000.00	8'728.05
43 Verschiedene Erträge	13'335.00	0.00	353'790.00
45 Entnahmen Fonds	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	54'432.25	45'800.00	104'279.20
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>13'300.24</b>	<b>-108'730.00</b>	<b>13'012.44</b>
34 Finanzaufwand	484.96	900.00	877.39
44 Finanzertrag	53'824.90	55'175.00	54'092.75
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>53'339.94</b>	<b>54'275.00</b>	<b>53'215.36</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>66'640.18</b>	<b>-54'455.00</b>	<b>66'227.80</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>66'640.18</b>	<b>-54'455.00</b>	<b>66'227.80</b>

## Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>345'743.85</b>	<b>53'020.00</b>	<b>360'630.00</b>	<b>52'500.00</b>	<b>351'627.86</b>	<b>52'807.00</b>
<b>01 Legislative und Exekutive</b>	<b>55'604.25</b>	<b>0.00</b>	<b>60'700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>46'317.75</b>	<b>0.00</b>
011 Legislative	5'927.10	0.00	5'000.00	0.00	3'429.60	0.00
012 Exekutive	49'677.15	0.00	55'700.00	0.00	42'888.15	0.00
<b>02 Pfarreisekretariat</b>	<b>290'139.60</b>	<b>53'020.00</b>	<b>299'930.00</b>	<b>52'500.00</b>	<b>305'310.11</b>	<b>52'807.00</b>
022 Pfarreisekretariat	114'122.15	0.00	117'770.00	0.00	109'078.06	0.00
029 Verwaltungsliegenschaften	176'017.45	53'020.00	182'160.00	52'500.00	196'232.05	52'807.00
<b>3 SEELSORGE, KULTUR UND MEDIEN</b>	<b>750'305.61</b>	<b>0.00</b>	<b>860'900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>837'571.15</b>	<b>0.00</b>
<b>33 Medien</b>	<b>24'549.40</b>	<b>0.00</b>	<b>27'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>25'518.30</b>	<b>0.00</b>
332 Massenmedien	22'151.00	0.00	25'600.00	0.00	23'320.30	0.00
333 Buochserwelle	2'398.40	0.00	1'700.00	0.00	2'198.00	0.00
<b>35 Seelsorge und Religionsunterricht</b>	<b>725'756.21</b>	<b>0.00</b>	<b>833'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>812'052.85</b>	<b>0.00</b>
350 Seelsorge und Religionsunterricht	725'756.21	0.00	833'600.00	0.00	812'052.85	0.00
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>56'661.81</b>	<b>1'166'331.45</b>	<b>46'900.00</b>	<b>1'161'475.00</b>	<b>461'541.59</b>	<b>1'597'933.60</b>
<b>91 Steuern</b>	<b>42'852.70</b>	<b>1'098'376.70</b>	<b>41'500.00</b>	<b>1'115'500.00</b>	<b>40'730.10</b>	<b>1'139'676.90</b>
910 Steuern	42'852.70	1'098'376.70	41'500.00	1'115'500.00	40'730.10	1'139'676.90
<b>93 Finanz- und Lastenausgleich</b>	<b>0.00</b>	<b>54'060.00</b>	<b>5'000.00</b>	<b>45'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>103'375.00</b>
930 Finanz- und Lastenausgleich	0.00	54'060.00	5'000.00	45'000.00	0.00	103'375.00
<b>95 Übrige Ertragsanteile</b>	<b>13'335.00</b>	<b>13'335.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>353'790.00</b>	<b>353'790.00</b>
950 Übrige Ertragsanteile	13'335.00	13'335.00	0.00	0.00	353'790.00	353'790.00
<b>96 Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>	<b>474.11</b>	<b>559.75</b>	<b>400.00</b>	<b>975.00</b>	<b>67'021.49</b>	<b>1'091.70</b>
961 Zinsen	400.00	187.50	400.00	175.00	600.00	187.50
969 Finanzvermögen	74.11	0.00	0.00	0.00	193.69	0.00
<b>97 Rückverteilungen</b>	<b>0.00</b>	<b>372.25</b>	<b>0.00</b>	<b>800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>904.20</b>
999 Abschluss	0.00	0.00	0.00	0.00	66'227.80	0.00
	<b>1'152'711.27</b>	<b>1'219'351.45</b>	<b>1'268'430.00</b>	<b>1'213'975.00</b>	<b>1'650'740.60</b>	<b>1'650'740.60</b>
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>66'640.18</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>54'455.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>1'219'351.45</b>	<b>1'219'351.45</b>	<b>1'268'430.00</b>	<b>1'268'430.00</b>	<b>1'650'740.60</b>	<b>1'650'740.60</b>

## Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>230'917.80</b>					
<b>02 Pfarreisekretariat</b>	<b>230'917.80</b>					
029 Verwaltungsliegenschaften	230'917.80					
5040.00 Hochbauten	230'917.80					
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>		<b>230'917.80</b>				
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung		230'917.80				
999 Abschluss		230'917.80				
6900.00 Aktivierung Nettoinvestitionen		230'917.80				
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>230'917.80</b>	<b>230'917.80</b>				

## Bilanz mit Periodenvergleich

		Bilanz 31.12.20	Zunahme	Abnahme	Bilanz 01.01.20
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>1'708'673.10</b>	<b>2'544'132.57</b>	<b>-2'589'440.69</b>	<b>1'753'981.22</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>890'852.55</b>	<b>2'313'214.77</b>	<b>-2'561'440.69</b>	<b>1'139'078.47</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>718'715.58</b>	<b>1'150'607.75</b>	<b>-1'439'557.01</b>	<b>1'007'664.84</b>
1000	Kasse	3'687.90	27'267.90	-29'235.60	5'655.60
1002	Bank	715'027.68	1'123'339.85	-1'410'321.41	1'002'009.24
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>112'707.72</b>	<b>846'027.52</b>	<b>-839'507.28</b>	<b>106'187.48</b>
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	28'366.54	28'366.54	-27'786.30	27'786.30
1012	Steuerforderungen	84'275.55	102'275.55	-96'335.55	78'335.55
1019	Übrige Forderungen	65.63	65.63	-65.63	65.63
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>54'329.25</b>	<b>316'579.50</b>	<b>-282'376.40</b>	<b>20'126.15</b>
1040	Personalaufwand	705.65	262'955.90	-262'250.25	0.00
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	734.70	734.70	0.00	0.00
1042	Steuern	52'888.90	52'888.90	-20'126.15	20'126.15
<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>5'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'100.00</b>
1070	Aktien und Anteilsscheine	5'100.00	0.00	0.00	5'100.00
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>817'820.55</b>	<b>230'917.80</b>	<b>-28'000.00</b>	<b>614'902.75</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen</b>	<b>817'820.55</b>	<b>230'917.80</b>	<b>-28'000.00</b>	<b>614'902.75</b>
1404	Hochbauten	817'820.55	230'917.80	-28'000.00	614'902.75
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>-1'642'032.92</b>	<b>-753'501.90</b>	<b>865'450.20</b>	<b>-1'753'981.22</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>-127'678.85</b>	<b>-736'166.90</b>	<b>861'450.20</b>	<b>-252'962.15</b>
<b>200</b>	<b>Total laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>-122'778.85</b>	<b>-731'266.90</b>	<b>795'200.20</b>	<b>-186'712.15</b>
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	-41'371.15	-649'859.20	687'097.40	-78'609.35
2002	Steuern	-81'407.70	-81'407.70	108'102.80	-108'102.80
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>-4'900.00</b>	<b>-4'900.00</b>	<b>16'250.00</b>	<b>-16'250.00</b>
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	-4'900.00	-4'900.00	16'250.00	-16'250.00
<b>206</b>	<b>Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>50'000.00</b>	<b>-50'000.00</b>
2064	Darlehen	0.00	0.00	50'000.00	-50'000.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>-1'514'354.07</b>	<b>-17'335.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>-1'501'019.07</b>
<b>291</b>	<b>Fonds</b>	<b>-582'276.05</b>	<b>-17'335.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>-568'941.05</b>
2910	Fonds im Eigenkapital	-582'276.05	-17'335.00	4'000.00	-568'941.05
<b>296</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>-100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-100.00</b>
2960	Finanzvermögen	-100.00	0.00	0.00	-100.00
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>-931'978.02</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-931'978.02</b>
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-931'978.02	0.00	0.00	-931'978.02
	<b>Gewinn / Verlust</b>	<b>66'640.18</b>	<b>1'790'630.67</b>	<b>-1'723'990.49</b>	





